

INFORME: *Proyecto Regionalización UNA.
PROGRAMA PROMOVRIENDO
EL CAPITAL SOCIAL
COMUNITARIO.
Consulta en territorios indígenas
de la Zona Sur. I etapa.*

PERIODO:	I Semestre, 2018	
PARTICIPANTES:	Guiselle Mora Sierra.	Responsable.
	Juan Gamboa Arias. Leidy Sánchez Chinchilla.	Asistentes.
COLABORADORES:	Joselyn Alvarado Obando Aquímidés Atencio Melvin Atencio Palacios Antonio Nájera Rivera. Allan Ortiz Morales Greivin Sancho Bejarano Jossuel Zúñiga Figueroa	Estudiantes del Programa Salvaguarda Indígena.
	Julio, 2018	

CONTENIDO

Introducción.....	3
Antecedentes.....	4
Objetivo.....	5
Objetivos específicos.....	5
Metodología.....	7
SELECCIÓN DE LAS COMUNIDADES.....	7
Resultados.....	8
SALITRE:.....	9
Datos generales.....	9
Actividades productivas.....	9
Cultura y tradiciones.....	10
Solicitudes.....	12
UJARRÁS.....	13
Datos generales.....	13
Actividades productivas.....	13
Cultura y tradiciones.....	14
Solicitudes.....	15
CABAGRA.....	17
Datos generales.....	17
Actividades productivas.....	18
Cultura y tradiciones.....	18
Otros datos.....	19
Solicitudes.....	20
RECOMENDACIONES.....	21
Referencias.....	23
Anexos.....	24
Anexo # 1. Instrumento utilizado en el sondeo.....	24
Anexo #2: Fotografías.....	26
Anexo # 3. Listas de asistencia.....	29
Anexo #4: Crónica.....	34
Anexo #5. Cuadro Resumen de solicitudes.....	67

INTRODUCCIÓN.

Desde hace 45 años, la Universidad Nacional, por medio de la Sede Región Brunca ha venido desarrollando acciones en la zona sur de Costa Rica.

Estas acciones han estado orientadas a la educación superior, paralelamente ha desarrollado proyectos de extensión que buscan la integración con la población no universitaria, por mencionar algunos: el Colegio y la Escuela Científica (esta última ya desaparecida), la Escuela de Música Sinfónica de Pérez Zeledón, el Certamen Literario Brunca (Campus Pérez Zeledón), El Colegio Humanista (Campus Coto), además de espectáculos y grupos de proyección artística y deportiva, que se generan en la Sede Central de Heredia, así como en la Sede Región Brunca y que giran a diferentes puntos en todo el país.

Como parte de este interés por “sacar” a la universidad de su *edificio*, a partir del 2013, el programa Promoviendo el Capital Social Comunitario (PPCSC), empezó a desarrollar acciones en comunidades rurales de la zona, con un alto nivel de éxito.

Esto motivó a las autoridades encargadas, a buscar un acercamiento con los pobladores indígenas de la región, dentro del marco de autonomía, respeto y valorización, que tienen sus pobladores para tomar decisiones en lo que al accionar de agentes externos se refiere.

Este documento presenta la información general sobre esta primera fase del proceso; selección de las comunidades, convocatoria, metodología implementada e información recopilada.

Además, se hacen algunas sugerencias sobre cuáles serían los pasos a seguir con relación a una segunda etapa y que acciones se pueden realizar a corto plazo para atender algunas de las necesidades de estas poblaciones.

ANTECEDENTES.

En el marco del Proyecto de Regionalización de la Universidad Nacional, la Sede Región Brunca, ha brindado, desde el 2013, una oferta de capacitación a la población de las comunidades de Sierpe de Osa y Biolley de Buenos Aires en las áreas de uso del inglés, desarrollo artístico, uso de herramientas ofimáticas y gestión de pequeñas y medianas empresas por medio del Programa Promoviendo el Capital Social Comunitario (PPCSC).

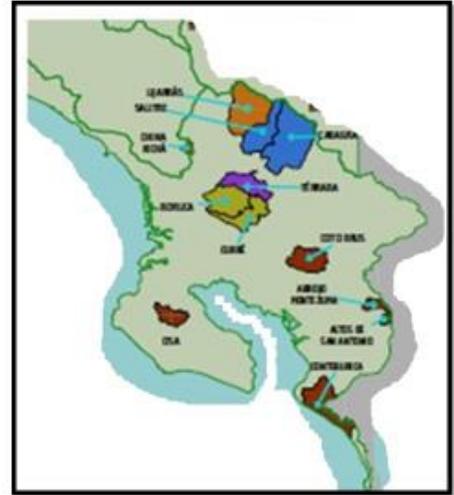


Figura N°1 Territorios indígenas en la Región Brunca. Fuente: INEC, 2013.

Parte de este capital social con que cuenta

la zona sur es su riqueza cultural y una de las más importantes es su diversidad étnica; de los 8 pueblos originarios que habitan Costa Rica, 5 poseen territorios en la región, a saber: bribris, borucas, cabécares, térrabas y ngöberes.

No obstante, hasta el momento las acciones en beneficio de esta población por parte de la Sede Región Brunca han sido mínimas, reduciéndose prácticamente a la implementación del Programa Salvaguarda Indígena, el cual promueve el ingreso de jóvenes de estos territorios en las universidades públicas, brindándoles acompañamiento para que concluyan con éxito su formación profesional.

Esto motivó que, a finales del 2017, se planteara el interés por desarrollar acciones en algunos de estos territorios, para lo que se realizaría un proceso de *consulta*¹ con tres propósitos básicos:

¹ Si bien se hace referencia al proceso como consulta, es necesario aclarar que el mecanismo utilizado no corresponde a un proceso de consulta como tal, sino más bien es un sondeo, que trató de integrar a varios sectores de la comunidad con el propósito de tener una opinión variada sobre las necesidades de capacitación que podría estar atendiendo la Universidad.

- 1- Saber si existía por parte de las comunidades indígenas, anuencia y disposición a que la universidad desarrolle acciones dentro de su territorio.
- 2- Escuchar cuales consideran los pobladores de las potenciales zonas a abordar, son sus necesidades de capacitación.
- 3- Por parte de la universidad, evaluar las condiciones de infraestructura y logística en cada uno de los sitios abordados y definir en cual territorio se implementaría el PPCSC durante el 2019.

Partiendo de estas premisas se procedió a seleccionar los territorios en los cuales se harían los sondeos y a desarrollar una metodología que facilitara un ambiente de camaradería entre ambas partes y que permitiera el conocimiento y reconocimiento mutuo.

OBJETIVO

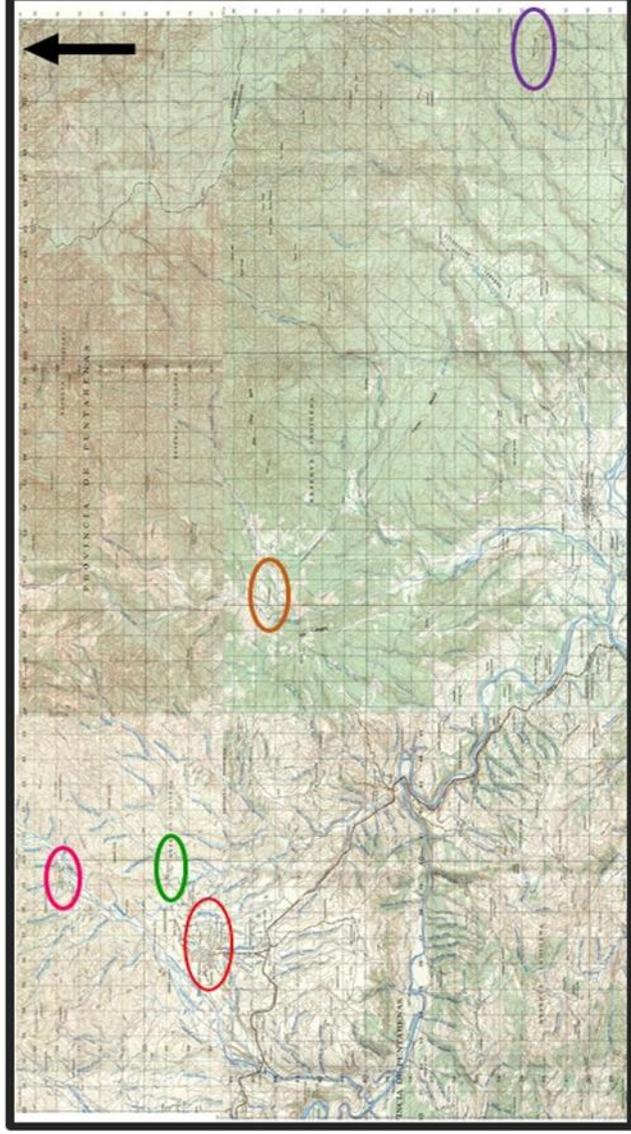
Realizar un proceso de consulta entre los pobladores de los territorios indígenas de la Región Brunca, con el propósito de conocer cuáles consideran ellos, son sus necesidades en cuanto a capacitación, y de estas, cuáles podrían ser desarrollados por la UNA dentro del programa de regionalización.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS.

- Evaluar el grado de aceptación que tendría el PPCSC en los territorios indígenas consultados.
- Exponer a representantes de la comunidad en que consiste el PPCSC y conocer cuáles, consideran ellos, son sus necesidades de capacitación.
- Evaluar el nivel de compromiso, así como las condiciones de infraestructura para poder realizar las capacitaciones.
- Abrir un proceso de diálogo que permita el conocimiento mutuo de ambos sectores involucrados.

Comunidades involucradas.

	Buenos Aires.
	Salitre
	Ujarrás
	Cabagra
	Biolley



Buenos Aires, Puntarenas.

Figura N°2: Comunidades seleccionadas. Se destacan Buenos Aires como cabecera del Cantón y Biolley, en la esquina inferior derecha como lugar en el que actualmente se desarrolla al PPCSC.

METODOLOGÍA.

SELECCIÓN DE LAS COMUNIDADES.

La primera parte del sondeo se realizó en los territorios de Salitre, Ujarrás y Cabagra; la escogencia de estos se hizo tomando como referencia su proximidad con la comunidad de Biolley, zona en la que actualmente se desarrolla el PPCSC. (figura N°2).

Como parte del componente de gestión empresarial, se está dando acompañamiento a productores de Biolley, parte de este acompañamiento implica el establecimiento de redes productivas en las cuales podrían insertarse los productores de los territorios indígenas mencionados.

Una vez seleccionadas las comunidades se desarrollaron los siguientes pasos:

1. Revisión exhaustiva de lo que están haciendo otros centros de educación superior en territorios indígenas en el campo de la educación no formal.
2. Elaboración del instrumento de trabajo bajo la modalidad de “conversatorio”. Este consistió en dos conjuntos de preguntas; uno de ellos dirigido a los funcionarios de la universidad para explicar en qué consiste el PPCSC, cuáles son sus alcances y como se puede acceder a él.
3. El otro conjunto de preguntas está orientado a los miembros de la comunidad y brinda a los funcionarios de la universidad información básica sobre el territorio consultado cómo extensión, cantidad de habitantes, fuentes de empleo, características culturales, entre otros (anexo # 1).
4. Elaboración de una lista de contactos en cada uno de los territorios, a partir de la información obtenida por medio de funcionarios de instituciones que desarrollan acciones en los territorios mencionados [DINADECO (Daniel Mesén), MCJ (Selene Jiménez), UNED (Amílcar Castañeda)], así como de las y los estudiantes del programa Salvaguarda Indígena de la Sede Región Brunca.

5. Visita a cada uno de los territorios y ubicación a las personas referenciadas. Estas a su vez nos suministraron los nombres de otras que son líderes comunales. En este primer acercamiento, se explicó a las personas contactadas cuales son las características generales del PPCSC y el propósito de la consulta y se les propuso la fecha para la realización del taller, ellos definieron el lugar. Además, se recogieron números telefónicos y correos electrónicos para elaborar una base de datos para cada uno de los tres territorios seleccionados.
6. Una vez establecido el contacto con los integrantes de las Asociaciones de Desarrollo Integral Indígena (ADIs), como autoridad comunal, se coordinó con ellos la convocatoria de los participantes.
7. Realización de los talleres según la metodología definida y las fechas acordadas para cada uno de los territorios propuestos.

En todos ellos se grabó en audio la información, a la vez que uno de los asistentes del proyecto tomó nota de los elementos más importantes que se discutieron, esto con el fin de facilitar la sistematización de la información, y se documentó el proceso mediante fotografías (anexo #2).

Esto permitió elaborar una crónica, que recoge la información obtenida en cada uno de los territorios, y que se presentan en el apartado de anexos (anexo #4).

RESULTADOS.

Lugar	Fecha	Cantidad de participantes
Salitre (Asoc. Bribripa Kanéblö)	5 de abril, 2018	10
Ujarrás (Escuela San Vicente)	12 de abril, 2018	18
Cabagra (Escuela Las Brisas)	3 de mayo, 2018	19

Cuadro N° 1. Comunidades consultadas, fecha y cantidad de personas participantes.

SALITRE:

Cómo se puede apreciar a partir del Cuadro N°1, el primero de los territorios consultados fue el de Salitre, para esta convocatoria se contó por parte de la comunidad con la participación de 10 personas tres de ellos miembros de la ADIs y los 7 restantes, líderes comunales involucrados en diferentes proyectos. Por parte de la universidad participaron 5 personas (anexo #3).

DATOS GENERALES:

Según nos comentaron, el territorio indígena de Salitre ocupa una extensión de 11 700 hectáreas, con una población de unos 1 800 habitantes distribuidos en 16 poblados (Cuadro N° 2).

Entre las características que los diferencian de otros grupos indígenas de la región, los residentes del territorio de Salitre señalan la cosmovisión, el idioma, la conservación de la naturaleza y su carácter “tímido”, en relación con otros grupos.

ACTIVIDADES PRODUCTIVAS:

La principal actividad productiva es la agricultura de subsistencia, varias familias tienen ganado y otras se dedican a hacer artesanías. Por la cercanía con el centro de Buenos Aires, algunos de los residentes del territorio se emplean en labores agrícolas en PINDECO.



Figura N°3. Taller en el Territorio de Salitre.

Hay dos asociaciones con proyectos productivos: SOSOAPA que se dedica a la producción agrícola sostenible y Bribripa Kanéblö que desarrolla un proyecto de turismo cultural y es la única dentro de un territorio indígena que cuenta con el CST del ICT.

Otra de las áreas en las que se desempeñan es la educación, así como algunas actividades comerciales (pulperías, venta de bienes de consumo, etc.).

CULTURA Y TRADICIONES:

Como elementos culturales que los caracterizan los bribris de Salitre mencionaron bailes para celebrar ocasiones especiales, actividades de cooperación, chichadas, comidas elaboradas a partir de plantas del bosque e intercambio de semillas.

Una de las fiestas más importantes se da cuando vienen los bribris de Talamanca, en esta reunión se comparte y se celebra con los amigos, no tiene una fecha precisa, puede ser cada año o cada tres años.

IDIOMA:

Su lengua autóctona (bribri), es hablada por aproximadamente el 40% de la población; se notan algunas diferencias con la forma de pronunciación con respecto a los bribris de Talamanca.

En cuanto a escritos en lengua bribri, existen algunas recopilaciones realizadas por la UNA y la UCR, pero no siempre son fidedignos, consideran que sería oportuno que cuando se realicen este tipo de recopilaciones, un hablante de la lengua miembro de la comunidad los revise para detectar inconsistencias.

MEDICINA TRADICIONAL:

La medicina tradicional cada vez se practica menos porque los pobladores más jóvenes prefieren la medicina moderna, solamente algunas personas mayores continúan utilizándola. La variedad de plantas medicinales es grande, pero solo los awá saben cómo se aplican, las curaciones que ellos hacen van acompañadas con rituales y oraciones, lamentablemente la gente lo ve como algo raro (*aquí juegan un papel muy importante las iglesias católica y cristiana que censuran estas prácticas como "brujería"*).

UTILIZACIÓN DE RECURSOS DEL BOSQUE:

Varios de los artículos de uso doméstico que utilizaban los bribris, hoy en día se han convertido en piezas artesanales y como tales se venden a turistas que visitan el lugar. Estos artículos se elaboran a partir de materiales del bosque. Algunas de estas materias primas se encuentran en áreas protegidas, para utilizarlas se debe contar con un permiso del MINAE.

OTROS DATOS:

Los participantes en el taller manifestaron que actualmente en su territorio hay mucha gente preparada, pero no hay fuentes de empleo.

También resaltaron la necesidad de que, de darse el programa en este lugar, debe haber un compromiso serio por parte de los beneficiados.

Por su parte, los funcionarios universitarios, compartieron con los miembros de la comunidad la información relacionada con el programa con base en el temario que se elaboró para tal fin, además, estas preguntas fueron ampliadas dependiendo de sus inquietudes; por ejemplo, en relación al espacio en que se realizarían las capacitaciones, el otorgamiento de algún tipo de certificado, requerimientos para participar en los proyectos de gestión de microempresas, y cantidad y edad de las personas que pueden participar.

Importante señalar que se enfatizó en la posibilidad de capacitaciones o actividades en otros temas que no se han desarrollado en las comunidades abordadas hasta ahora, sino que la elección, dependerá exclusivamente de las necesidades que ellos consideren oportunas.

SOLICITUDES.

Las y los asistentes al taller señalaron entre los principales temas sobre los que les interesaría recibir capacitación, los siguientes:

Inglés: lo consideran oportuno para toda la comunidad, no solo para apoyar a los y las estudiantes de colegio, sino también como una herramienta necesaria para el desarrollo de proyectos turísticos.

Gestión de MYPMES: en lo referente a ideas productivas y al fortalecimiento de las empresas ya existentes.

Producción y ambiente: agricultura orgánica, acuarios para tilapias, tratamiento de residuos, reforestación, gastronomía a partir de la producción local.

Desarrollo artístico: pintura, música y danza como actividades complementarias que podrían ser de beneficio para diferentes sectores de la comunidad (niños y niñas, jóvenes, adultos y adultas mayores) y que en alguna medida contribuiría a fortalecer la cultura propia.

Hábitos de vida saludables: deportes, alimentación saludable.

Otros: Costura, ebanistería, repostería y mecánica (anexo # 5).

TERRITORIO	ETNIA	N° de COMUNIDADES	EXTENSIÓN (hectáreas)	POBLACIÓN TOTAL	POBLAC. INDÍGENA	POBLAC. NO INDÍGENA
Salitre	Bribri	15	11 700	1 807	1 588	219
Cabagra	Bribri	19	27 860	3 188	2 363	825
Ujarrás	Cabécar	11	19 040	6 341	5 982	356

Cuadro N°2. Datos generales de los Territorios Indígenas consultados. Elaborado con base en: INEC, 2012, Chacón, 2001.

UJARRÁS.

En el Territorio Indígena de Ujarrás, el taller se realizó el 12 abril (Cuadro N° 1) con una participación de 18 personas de diferentes poblados y 8 colaboradores de la universidad (anexo #3).

DATOS GENERALES:



Figura N° 4. Taller en el Territorio de Ujarrás.

Según los participantes, este territorio tiene una extensión de 19 400 hectáreas y su población es de más de 1 000 000 de personas; no obstante, como podemos ver en el cuadro N°2, los datos

son disímiles; esto puede deberse a que se les pidió un número aproximado. El último censo poblacional, realizado por el INEC en el 2011, (2012), registra 5 982 como la cantidad de residentes en los 11 poblados que integran el territorio indígena; el más alejado se ubica a aproximadamente a 3 horas de caminata desde el centro de Ujarrás. No existe transporte público, la forma de movilizarse entre una comunidad y otra es caminando, algunas personas tienen vehículos, pero son las menos.

Cómo principales características culturales que las diferencian de otros grupos de la región, los cabécares mencionan la cosmovisión, el idioma, la estructura social, leyendas propias, costumbres y tradiciones.

ACTIVIDADES PRODUCTIVAS:

El trabajo en las comunidades que integran este territorio es escaso u ocasional, la mayoría de las mujeres se dedican a labores domésticas, así como al cuidado de animales y producción hortícola; los hombres a trabajos del campo.

La producción de subsistencia constituye la principal fuente de empleo; cultivo de frijoles, maíz, legumbres, hortalizas entre otros. Algunas personas fabrican artesanías, pero no de manera comercial; esta es una actividad ocasional que no cuenta con un espacio para la comercialización.

Se realiza la Feria del Agricultor y alguna actividad turística, pero generalmente estas se encuentran a manos de personas no indígenas.

CULTURA Y TRADICIONES:

Entre los principales rasgos culturales que se mantienen en la comunidad cabécar, citaron la comida tradicional: el guacho, la chicha, la carne de animales silvestres con banano, entre otras.

El Festival Cultural Indígena se celebra anualmente a finales de junio en la escuela de cada comunidad y principalmente en la escuela de San Vicente, aunque la escuela más grande es la de Ujarrás (*centro*).

Para el 19 abril, Día del Aborigen Costarricense, se realiza un festival que consiste en resaltar la cultura Cabécar. Durante esta celebración se preparan comidas y bebidas tradicionales, actividades como pesca, pilar arroz, tiro con cerbatana, baile tradicional y típico; esto se desarrolla en los centros educativos de todo el territorio.

IDIOMA:

En cuanto al idioma se mantiene la lengua materna: el cabécar, pero muchos miembros de la comunidad hablan también el bribri, además del español².

No obstante, ellos consideran que la lengua cabécar se ha ido perdiendo, a pesar de que en la comunidad hay personas mayores que lo transmiten a las nuevas generaciones.

² El territorio de Ujarrás colinda con los territorios bribris de Salitre y Cabagra. Históricamente siempre ha existido una relación muy cercana entre estos dos grupos y comparten varias de sus tradiciones culturales como cosmovisión y sistemas de parentesco.

OTROS DATOS:

Los asistentes mostraron interés por saber a qué hace referencia el manejo de fincas integrales.

Resaltaron la necesidad de que, de desarrollarse el programa en su comunidad, debía de haber un compromiso de ambas partes.

Los funcionarios universitarios, procedieron a explicar en qué consiste el PPCSC, quienes pueden participar, cuanto tardan las capacitaciones y demás detalles de interés. Se enfatizó en el hecho de que, de desarrollarse el proyecto en la comunidad de Ujarrás, los módulos de capacitación serán propuestos en función de las necesidades que ellos planteen y de acuerdo con las posibilidades de la universidad, con un interés muy especial en fortalecer aspectos culturales propios para que la comunidad no pierda su identidad y apoyar iniciativas que garanticen mejores condiciones de vida mediante nuevas fuentes de empleo.

SOLICITUDES:

La facilidad de contar con dos estudiantes voluntarios del programa de Salvaguarda Indígena procedentes del Territorio de Ujarrás (Joselyn Alvarado Obando y Jossuel Zúñiga Figueroa) permitió hacer dos subgrupos y cada uno trabajó directamente con ellos.

Ambos coincidieron en las siguientes necesidades de capacitación:

Turismo: en relación con este se mencionó el inglés, la producción y comercialización artesanal, la informática y el “manejo” de lugares culturales.

Gestión y administración para micro, pequeñas y medianas empresas, en este campo señalaron la necesidad de desarrollar iniciativas relacionadas con la producción agrícola por medio de hidroponía.

Inglés para estudiantes de escuela y de colegios, así como para actividades turísticas.

Con relación al componente artístico se mencionaron la música y la pintura.

Uno de los grupos habló de la necesidad de contar en el territorio con personas que pudieran realizar ciertos procesos estéticos como corte de cabello y arreglo de manos y pies (anexo # 5).

Finalmente, los participantes señalaron, que varias instituciones han desarrollado propuestas de capacitación en el territorio de Ujarrás; sin embargo, no siempre llegan a un feliz término, las razones son varias. Entre ellas:

- 1- No hay compromiso por parte de los beneficiarios.
- 2- Los temas de las capacitaciones son “impuestas”, las instituciones que han trabajado en el lugar (IMAS, INA) vienen ya con cursos diseñados y programados de antemano, sin haber consultado a los miembros de la comunidad si realmente hay necesidad e interés por participar en estas capacitaciones.
- 3- Los cursos no se dan en Ujarrás, lo que obliga a los participantes a trasladarse fuera de la comunidad.
- 4- Falta de seguimiento por parte de las instituciones; en este caso señalaron específicamente un proyecto de siembra de semillas que estaba desarrollando la UCR.

CABAGRA.

El taller en el Territorio Indígena de Cabagra, se realizó en la comunidad de las Brisas, el 3 de mayo, con una participación de 24 personas; 19 residentes del territorio (Cuadro N° 1) y 5 representantes de la universidad (anexo #3).

El grupo de Cabagra presenta características particulares; la ADIs, como entidad local que coordinó la convocatoria, trasladó la misma a la Junta de Educación, quien invitó a las y los directores de los centros educativos del territorio.

DATOS GENERALES:



Figura N° 5. Taller en el Territorio de Cabagra.
poblacional del INEC, 2011 (2012), (CuadroN°2).

Cabagra, es uno de los territorios indígenas de la región Brunca con mayor extensión; aproximadamente, unas 28 000 hectáreas, según los participantes, está compuesto por 22 comunidades, para una población aproximada de 3 000 personas, esta información, en parte, es consecuente con lo que dice el último censo

La topografía del lugar es muy quebrada, esto dificulta el acceso de vehículos, sobre todo en época de invierno. Aun así, bastantes personas cuentan con este recurso, también hay servicio de bus, para trasladar a los estudiantes, por lo menos a los centros educativos en donde hay mayor concentración de población.

Funciona en el territorio un CINDEA, que imparte capacitaciones para personas adultas en una variedad de temas entre los que se incluyen los que ha venido desarrollando el PPCSC en otros lugares.

ACTIVIDADES PRODUCTIVAS:

La principal actividad productiva es la agricultura de productos de subsistencia: maíz, arroz, frijoles, café, algunos vecinos tienen ganado; otros salen a trabajar en PINDECO.

Al igual que en otros territorios, las fuentes de empleo son escasas, algunas personas de la comunidad trabajan en las escuelas y colegios como cocineras y guardas, además de los docentes. Otros en supermercados, como peones de fincas, ya sea en el territorio o fuera de él.

CULTURA Y TRADICIONES:

Cómo principales características culturales se refieren a su organización clánica (grupo de parientes relacionados por línea materna, en el caso de los bribris, al igual que entre los cabécares); también señalan la alimentación, sus comidas utilizan muchos de los productos que se siembran para subsistencia incluyendo animales de cuido. Salvo productos como azúcar y condimentos, todo se produce internamente.

Se practican actividades tradicionales como moler maíz en tumba³, pilar arroz, pescar en el río. Otras de carácter religioso como los entierros y velorios, o las de curación, estas las realiza un especialista: el bicacra, sin embargo, esta práctica se ha ido perdiendo; si bien hay maestros de cultura en los centros educativos, su enseñanza es más “teórica” y la mayor parte de la transmisión de estos conocimientos se da en la casa.

No se señala ninguna fiesta tradicional específica, más bien se habla del Festival Cultural Indígena como algo impuesto.

En los últimos años, se ha venido realizando, en el mes de enero, lo que ellos han llamado Fiestas Territoriales para Cabagra. Esta celebración tiene las

³ Moler en “tumba”, hace referencia a la molienda del maíz en un metate, el cual muchas veces está fijo en el suelo; la piedra que se usa para triturar los granos es de gran tamaño, con forma ovoidea y se balancea de un lado a otro.

características tradicionales de un turno con cabalgata, tope y otras actividades relacionadas con la cultura campesina, son abiertas a todo el público y se constituyen en un mecanismo de integración de todos los pobladores del territorio (indígenas y no indígenas).

Según señaló uno de los miembros del grupo, por medio de esta celebración, se ha demostrado la capacidad organizacional de Cabagra.

IDIOMA:

La lengua materna es el bribri, el cuál es hablado más frecuentemente por las personas que viven en las comunidades más alejadas; el porcentaje de hablantes es de un 60%, el papel de la familia es fundamental para la práctica del idioma y señalan que recientemente se formó una comisión de docentes que está analizando el tema de la pérdida de la lengua al igual que otras prácticas tradicionales con el propósito de buscar soluciones.

OTROS DATOS:

Entre las inquietudes que externaron a los funcionarios de la universidad con respecto al PPCSC, estuvieron las relacionadas con el horario de las capacitaciones, necesidades de equipo para los talleres de informática; a este respecto los docentes informaron que la mayoría de los niños y niñas de las distintas comunidades cuentan con computadora e incluso en varios centros educativos hay laboratorios equipados. También se interesaron por conocer acerca de las calidades de los capacitadores, y la posibilidad de desarrollar el programa en varias comunidades simultáneamente; así como la cantidad de personas que podrían participar en el programa. En este sentido se discutieron varias posibilidades de organización de los talleres, que deberán ser analizadas por los funcionarios de la UNA, en caso de desarrollar el programa en la comunidad de Cabagra.

Además, se les informó sobre algunos de los requerimientos necesarios para aquellas personas que pudieran brindar un servicio como alimentación, transporte o capacitación.

SOLICITUDES.

En esta segunda etapa, el grupo se dividió en dos; coincidiendo en la mayoría de los temas; informática, inglés, turismo rural con énfasis en la cultura; a este respecto, uno de los grupos propone la constitución de un museo comunitario.

Otro de los puntos de coincidencia es el de talleres de artesanía dentro de la tradición bribri: producción de artefactos de cerámica y de fibras naturales (cestería, hamacas). Uno de los grupos considera oportuno realizar una capacitación en diseño artístico para elaboración de productos comerciables (bolsos, prendas de vestir) con identidad.

También es necesario trabajar en la identificación de ideas productivas y emprendedurismo, en este campo, además del turismo, consideran oportuno la preparación de abonos orgánicos para mejorar la producción agrícola y que las necesidades de los centros educativos del territorio sean satisfechas localmente.

Mencionaron, además, temas como servicio al cliente e información turística, cosmovisión indígena sobre todo para los no indígenas que viven en el territorio, lengua bribri y ejecución de instrumentos musicales.

Es importante destacar que las y los participantes recalcan su interés por que los talleres que tienen que ver con temas relacionados con su cultura, sean desarrollados por las personas mayores de la comunidad.

Igualmente, uno de los puntos más discutidos fue la locación de los talleres ya que las comunidades se encuentran muy alejadas unas de otras y el acceso a muchas de ellas no es fácil, por lo que les preocupa que no todos los interesados puedan acceder al programa y proponen que las capacitaciones se hagan en varias sedes (anexo #5).

San Rafael de Cabagra es el punto central y tiene condiciones ideales de infraestructura y servicios.

Se establece el Consejo Local de Educación como enlace para coordinar futuras acciones.

RECOMENDACIONES.

Uno de los mayores aciertos del sondeo realizado en los territorios de Salitre, Ujarrás y Cabagra, es la apertura de una vía de comunicación entre la Sede Región Brunca y estas comunidades.

La posibilidad de desarrollar proyectos conjuntos es muy rica, pero esta coyuntura debe ser manejada con cuidado, para evitar la creación de expectativas en la población que no puedan cumplirse y que generen reacciones adversas, que podrían afectar el desarrollo de futuras acciones por parte de la universidad.

En este sentido consideramos oportuno plantear las siguientes recomendaciones:

- 1- Originalmente, la propuesta del proceso de “consulta”, contempló la realización del sondeo en los territorios de Salitre, Ujarrás y Cabagra, en una primera etapa y Boruca, Térraba y Curré para la segunda. No obstante, a pesar de la buena acogida que tuvo la iniciativa de la UNA, entre los pobladores de los territorios contemplados en este informe, creemos conveniente no hacer el abordaje de los territorios propuestos para la segunda etapa, hasta que no hayamos evaluado la capacidad de respuesta en los territorios ya consultados.
- 2- Seleccionar uno de los tres territorios para desarrollar el PPCSC, con los temas que se han venido dando hasta el momento y que son requeridas por todas las comunidades.
- 3- Paralelamente, en los otros territorios ofrecer capacitaciones que puedan ser impartidas por instructores locales; por ejemplo, en Cabagra, se solicitaron talleres de elaboración de abonos orgánicos, cestería, cosmovisión bribri, elaboración de piezas cerámicas y se hizo la recomendación de que estos talleres fueran impartidos por miembros de la comunidad. Esto permitiría reducir la cantidad de personas que viajarían desde San Isidro, permitiendo la movilización de 1 o 2 supervisores en vehículos 4x4.
- 4- El componente cultural como fuente de atractivo turístico podría manejarse con un grupo reducido de miembros de la universidad (docentes y estudiantes) que trabajarían con miembros de la comunidad para identificar los elementos destacables y la creación de rutas turísticas.

- 5- Promover entre los estudiantes de último nivel de Gestión Empresarial del Turismo Sostenible, la realización de la Práctica Dirigida en estos territorios para desarrollar proyectos de turismo administrados por los miembros de la comunidad y el respectivo acompañamiento para obtener el CST del ICT.
- 6- Establecer contacto con otras instituciones que desarrollan procesos en temas específicos; el INA (cursos de ebanistería y corte de cabello), MCJ y el Museo Nacional por medio del Programa de Museos Regionales Comunitarios para la satisfacción de otros requerimientos.
- 7- Integrar a las y los estudiantes del Programa Salvaguarda Indígena en procesos de divulgación y valorización de las culturas tradicionales de la región, mediante cursos libres abiertos a toda la comunidad.

REFERENCIAS

Bozzoli, M. 1986. El nacimiento y muerte entre los Bribris. San José, Costa Rica: EUCR.

Chacón, R. 2001. Guía Legal para los Pueblos Indígenas de la Región Brunca - Costa Rica. San José, Costa Rica: Impresora Gossestra Intl. S.A.

INEC, 2012. X Censo Nacional de Población y VI de Vivienda 2011 Territorios Indígenas. Principales indicadores demográficos y socioeconómicos. San José, Costa Rica: INEC.

ANEXOS.

ANEXO # 1. INSTRUMENTO UTILIZADO EN EL SONDEO.

Proyecto Regionalización UNA

PROGRAMA PROMOVRIENDO EL CAPITAL SOCIAL COMUNITARIO.

INSTRUMENTO para “Consulta” en territorios indígenas de la Zona Sur

TALLER: Conversatorio “Cuanto nos conocemos...cuanto nos conocen”

I parte.

Intercambio de información:

1. Los y las participantes son recibidos con un refrigerio. Se les colocan “gafetes” con su nombre. Cada uno de los y las participantes hace una breve presentación (nombre, comunidad, ocupación).
2. Se conforman dos grupos: uno compuesto por los y las miembros de la comunidad y el otro por los y las funcionarios universitarios.
3. El moderador repartirá a cada uno de los grupos, un conjunto de preguntas.
4. En orden alterno, un miembro de cada equipo hará una pregunta al otro. La respuesta podrá ser dada por cualquier miembro del grupo y los otros compañeros/as podrán apoyar y aclarar la respuesta dada. Igualmente, las y los miembros del equipo que pregunta podrán solicitar más información sobre el aspecto al que se hace referencia.

Receso: almuerzo.

II parte:

Mesa de negociación.

5. Las y los miembros de la comunidad discuten entre ellos, cuáles consideran son las principales necesidades de capacitación que beneficiarán a la mayor parte de la población.
6. Presentación de solicitudes a la representación de la UNA.
7. Discusión de aspectos de logística.
8. Cierre de la actividad.

Temas:

Miembros de la comunidad:

1. ¿Cuál es la extensión del territorio?
2. ¿Cuántas comunidades lo componen?
3. ¿Cuántas personas habitan en él?
4. ¿Cuáles son las principales actividades de subsistencia?
5. ¿Existen fuentes de trabajo dentro de la comunidad?
6. ¿Cuáles son las principales tradiciones que se realizan?
7. ¿Cuáles son las fiestas más importantes?
8. ¿Cuál es la lengua propia de su pueblo?
9. ¿Qué los diferencia de otros grupos indígenas y no indígenas?

Representantes de la UNA.

1. ¿Qué es el programa PROMOVIENDO EL CAPITAL SOCIAL COMUNITARIO?
2. ¿Cómo se accede a él y cuál es su costo?
3. ¿Adónde se realizan las capacitaciones?
4. ¿En qué campos capacita este programa?
5. ¿Cuánto tiempo tardan las capacitaciones?
6. ¿Quiénes pueden participar?
7. ¿Qué resultados podemos esperar? (¿Cómo pueden estas capacitaciones ayudarnos a mejorar/re incentivar nuestras actividades económicas?)
8. ¿Quiénes son los capacitadores?
9. ¿Cómo pueden estas capacitaciones ayudarnos a fortalecer nuestra cultura?

ANEXO #2: FOTOGRAFÍAS.

Territorio Indígena de
Salitre.

5 de abril, 2018.



Territorio Indígena
de Ujarrás.

12 de abril, 2018.



Territorio Indígena
de Cabagra.
3 de mayo, 2018.



ANEXO # 3. LISTAS DE ASISTENCIA.

Territorio Indígena de Salitre.

 PROMOVIENDO EL CAPITAL SOCIAL COMUNITARIO CONSULTA A TERRITORIO INDIGENA SALITRE 		5 de abril de 2018	
NOMBRE Y APELLIDOS	TELÉFONO	CORREO ELECTRÓNICO	COMUNIDAD
Francisco Salomón Ortiz Ortiz	85938000	fr.ortiz@hotmail.com	Salitre
Miguel Acevedo Montero			Salitre
Maritza Mayorga Acosta	88239647	mari.mayorga1964@gmail.com	Salitre
Victor Julio Figueroa C	84600408	vlisfc50@hotmail.com	Salitre
Adrian Ortiz Calderon	88081264		Palmital
Guillermo Gulo Ortiz	85732095	bnbnika@hotmail.com	Salitre
Celestina Calderón C.	86642170		Salitre
Michael Morales Figueroa	87173964	amajes@gmail.com	Salitre.
Encarnación Elizendo Figueroa	60637208		Salitre.
Lideth Bejarano Calderón	84499177	lidethbejarano@gmail.com	Yeri

Salitre. Abril 5, 2018.	
Participantes por parte de la UNA.	
Geovanny Abarca.	Encargado del Componente Administración de Empresas-PPCSC
Antonio Najera.	Voluntarios Salvaguarda Indígena.
Melvin Atencio.	
Aquímidés Atencio.	
Juan Gamboa.	Asistente.
Guiselle Mora.	Facilitadora.

 PROMOVRIENDO EL CAPITAL SOCIAL COMUNITARIO CONSULTA A TERRITORIO INDIGENA UJARRÁS 12 de abril de 2018			
NOMBRE Y APELLIDOS	TELÉFONO	CORREO ELECTRÓNICO	COMUNIDAD
Nuria Muñoz Díaz	86-25-79-15		Guanacaste
Laila Lina Figueroa	8665 1303		Guanacaste
Carolina Villanueva Vargas	8621 63 88		Ujarrás
Yesenia Berto Obando	84068629		Santa Rosa
Mileidy Berto Obando	84515823		Santa Rosa
Olga Obando Estrada	85572391		Santa Rosa
Shirley Berta Zaniga	83 445189		San Vicente
Maritza Obando Ríos	87922188		San Vicente
Angie Obando Zaniga	8550 2163		San Vicente
Joselyn Elizondo Villanueva	87326902	yanessa90@gmail.com	Ujarrás
Estel Berta Obando			San Vicente
Leticia Villanueva Vargas	86300564		Ujarrás
Mónica Villanueva Ríos	87333297	monicavillanuevarios@gmail.com	Guanacaste

 PROMOVRIENDO EL CAPITAL SOCIAL COMUNITARIO CONSULTA A TERRITORIO INDIGENA UJARRÁS			
12 de abril de 2018			
NOMBRE Y APELLIDOS	TELÉFONO	CORREO ELECTRÓNICO	COMUNIDAD
Kenia Vargas Torres	89936244 83 83 7898		San Vicente
Andrea Obando Estrada	85715107	ObandoSidty1@gmail.com	San Vicente.
Isabel Ríos Obando	86120400		San Vicente
Marcos Obando Figueroa	85908931		Guanacaste
Virginia Besta Zúñiga	85354311		Guanacaste
Priscilla Figueroa Ríos	85913891	prisyfigueroarioss@gmail.com	Guanacaste.
Marcelinda Ríos Figueroa	85908269		Guanacaste

Ujarrás. Abril 12, 2018

Participantes por parte de la UNA.

José Luis Días.	Decano Sede Región Brunca.
Yalile Jiménez.	Vice Decana Sede Región Brunca.
Maryorie Azofoifa.	Directora Ejecutiva Sede Región Brunca.
Yoselyn Alvarado.	Voluntarios Salvaguarda Indígena.
Jossuel Zúñiga.	
Greivin Sancho.	
Juan Gamboa.	Asistente.
Guiselle Mora.	Facilitadora.

		PROMOVRIENDO EL CAPITAL SOCIAL COMUNITARIO TERRITORIO INDIGENA CABAGRA 03 de mayo de 2018		
NOMBRE Y APELLIDOS	TELÉFONO	CORREO ELECTRÓNICO	COMUNIDAD	
Taina Elifeth Ortiz Mayorga	85696591	tainaortiz992@gmail.com	Yuavin	
Cindy Ortiz Ortiz	83487810	cindy.ortiz.ortiz@mep.go.cr	Las Juntas	
José Feliciano Ortiz F	84747562	jose-ortiz.figueroa@mep.go.cr	Capri	
Deiner Rojas Delgado	86332884	deiner.rojas.delgado@mep.go.cr	Palmira	
Beiler Rojas Delgado	84635029	beiler.rojas.delgado@mep.go.cr	San Juan	
Deiver Barrante Rojas	89216082	deiver.barrante.rojas@mep.go.cr	Sitibata	
Luis Jimenez Caspedes	83344141	luis.jimenez.caspedes@mep.go.cr	Cabagra	
Alonso Lizaro Calderón	87392299	alonso_1688@hotmail.com	Mollejones	
Juan P. Ureña Morales	83016062	juan.urena.morales@mep.go.cr	Nueva York	
Sheylen Figueroa M.	87290099	sheylen.figueroa.morales@mep.go.cr	Las Luisas	
Selma Rojas Delgado	87151269	selma.rojasdelgado@mep.go.cr	Braze de Oro	

 PROMOVIENDO EL CAPITAL SOCIAL COMUNITARIO TERRITORIO INDIGENA CABAGRA 		03 de mayo de 2018	
NOMBRE Y APELLIDOS	TELÉFONO	CORREO ELECTRÓNICO	COMUNIDAD
Rosany Valverde Morales	8568 4514	rosany.valverdemorales@mep.go.cr	Tsené Dikol
Marcial Valderramos Morales	8540-27-27	marcial.valderramos.morales@mep.go.cr	San Rafael
Mildred Altamirano Abarca	87181406	cindea.kabanol@mep.go.cr	San Rafael
Kelyn Rojas Villanueva	8303-7867	kelyn.rojas.villanueva@mep.go.cr	Bolas
Dennis Grausdos Mayorga	8728 4625	dennisgrausdos123@gmail.com	San Rafael
Sonia Rojas Méndez	85091910	sonia.roja.mendez@mep.go.cr	Luquin.
Jacqueline Araya Ríos	8882-3705	jacqueline.araya.rios@una.cr	P.Z.
Alejandro Flores Quesada	8336-3507	alejandrof@una.cr	P.Z.
Geovanny Abarca Jiménez	85471266	gabarca@una.cr	P.Z.
Melvin Atencio Palacios	60681624	atencioelgiovane24@gmail.com	
Freddy Ortiz Morales	8528-4083	freddyortiz@hotmail.com	Esc. Brisas Director.

Juan Carlos Hidalgo Valderramos 89111515 jchidalgovalde@gmail.com
Los Delicias

Cabagra. Mayo 3, 2018	
Participantes por parte de la UNA.	
Geovanny Abarca.	Encargado del Componente Administración de Empresas-PPCSC
Jacqueline Araya.	Encargada del Componente Idioma Extranjero-PPCSC
Alejandro Flores.	Encargado del Componente Ofimática- PPCSC
Melvin Atencio.	Voluntario Salvaguarda Indígena.
Guiselle Mora.	Facilitadora.

Crónica de los sondeos realizados en Territorios Indígenas de Salitre, Ujarrás y Cabagra.

Programa promoviendo el Capital Social Comunitario (PPCSC). I Semestre, 2018.

El presente documento recoge la información recopilada entre abril y mayo de 2018, por medio de grabaciones realizadas en los sondeos efectuados en los Territorios Indígenas de Salitre, Ujarrás y Cabagra, así como información escrita recogida *in situ*, por Juan Gamboa, asistente del proyecto y Melvin Atencio, voluntario del Programa Salvaguarda Indígena, con la finalidad de identificar necesidades de capacitación no formal que puedan ser atendidos por la Universidad Nacional dentro del PPCSC y conocer las facilidades de infraestructura y acceso con que cuentan los mencionados territorios para poder desarrollar, en ellos, procesos formativos.

Para una mejor comprensión:

Se trató de establecer un ambiente de camaradería entre los miembros de la comunidad y los funcionarios de la UNA para que la información fluyera más fácilmente. Para esto se elaboraron dos grupos de preguntas (anexo #1), uno dirigido a los integrantes de las comunidades y el otro al personal de la UNA. Las preguntas se repartieron entre los presentes para dar oportunidad a que todos participaran.

La información abajo expuesta, corresponde a la suma de ambos recursos (audios e información escrita). No es una transcripción textual, pero se ha tratado de respetar la esencia básica de las conversaciones. Los textos señalados en *itálica*, corresponden a intervenciones del grupo que, en ese momento, no estaba en el uso de la palabra.

El orden en el que aparecen las preguntas, es el que se dio durante los conversatorios. Las intervenciones de los funcionarios de la universidad inician cada uno de los talleres y aparecen con sangría y en un tipo de letra diferente, para diferenciarlos de los aportes de los miembros de las comunidades.

Territorio Indígena Salitre.

¿Cuál es la extensión del territorio?

11 700 hectáreas.

¿En qué consiste el proyecto Promoviendo el Capital Social Comunitario?

El proyecto PCSC es financiado por el CONARE (Consejo Nacional de Rectores), el cual ha destinado una serie de recursos a promover proyectos de extensión, ante ese organismo se presentan proyectos para ver que se va a financiar.

La Sede Regional Brunca de la UNA fue aceptada con este proyecto hace 4 años, este consiste en fortalecer todas las capacidades que tienen los miembros de una comunidad para que, en una forma organizada pueda ejecutar proyectos, que beneficien el desarrollo endógeno.

Lo que la universidad hace es trasladar la experiencia que se ha generado en el accionar académico de la Sede, a las comunidades.

Anteriormente habíamos trabajado en educación, pero ya no tenemos ese componente; sin embargo, somos fuertes en la carrera de Administración de Empresas, con más de 30 años de experiencia, dentro de ese componente, está la Gestión de la Micro y Pequeña Empresa, aquí lo que se hace es dar unos módulos de capacitación para los empresarios o emprendedores de las comunidades, orientados a colocar su empresa y los que ya la tienen a mejorar la gestión administrativa y cuando son emprendedores a mejorar su modelo de emprendedurismo.

Se da un módulo de capacitación por parte de nuestros profesores, vienen y se imparten los 6 módulos, generalmente son los sábados. Cada módulo dura 4 semanas, más o menos un mes por módulo y con profesores directamente de la carrera.

Venimos damos programas de capacitación en diferentes áreas con el objetivo de que los pobladores de esa comunidad se empoderen y de una forma organizada, logren llevar y poner en práctica proyectos que vengán a mejorar sus condiciones de vida en la comunidad.

¿Cuántas comunidades componen el territorio de Salitre?

Serían 16 comunidades.

¿Cómo se accede a este programa?

Se selecciona la comunidad y los participantes tienen que ser miembros activos de esta. Se hace una pre matrícula de las personas que están interesadas y con base de esa pre matrícula se hace la elección de quienes son los que van a participar.

¿Cuántas personas habitan en el territorio?

1 800 habitantes.

¿A dónde se realizan las capacitaciones?

Las capacitaciones se realizan por medio de algún convenio con una institución educativa de la comunidad ya sea escuela o colegio dependiendo la cercanía, por medio de un convenio con la junta administrativa.

¿Porque solo en las escuelas o colegios?

Por un asunto logístico, como son los sábados generalmente hay grupos de inglés, de informática, de gestión, de agricultura y la única forma de hacerlo es en las aulas. Esa es la experiencia que se ha generado hasta ahora. Se necesita un espacio para poder desarrollar las actividades, por ejemplo, se necesita un laboratorio de cómputo o algún lugar donde podamos instalar uno portátil (laboratorio).

¿Cuáles son las principales actividades a las que se dedican ustedes?

¿Existen fuentes de trabajo dentro de la comunidad?

Producción agrícola, generalmente granos básicos, tubérculos y frutas. También las familias tienen sus vacas para la leche. En otras comunidades hay cierta parte de la población que trabaja con la compañía PINDECO. También se da un poco de artesanía.

La asociación SÓSOPA, se dedica a la producción agrícola sostenible, se trata de implementar y fortalecer la parte orgánica de cultivos y BRIBRIPA que se dedica al turismo, este es el único proyecto con la CST del ICT en un territorio indígena. La idea es que en un momento dado esto se complemente más con otras actividades.

Otras personas trabajan con el Ministerio de Educación y, casi el 5% de la población tiene su propio negocio como pulperías, parcelas, ventas de tilapias, son pequeños,

pero si existe. También, venden frijoles como forma de producir e intercambiar productos.

¿En qué áreas capacita este programa?

Componente Gestión de la micro y pequeña empresa: en el cual se dan módulos de capacitación para mejorar la gestión para los microempresarios.

Componente de Informática: manejo de paquetes básicos de computación y dentro de ese componente se da ofimática que es la automatización de oficinas, manejo de oficinas.

Componente Inglés: se dan módulos de inglés conversacional dirigido a la parte turística con tres niveles (básico, intermedio, avanzado).

Componente Arte y Cultura Popular: se realiza mediante la Escuela de Música (Sinfónica) de Pérez Zeledón y abarca música, baile y teatro.

Componente Rutas Turísticas: que consiste en un especialista de la UNA, que desarrolla una ruta turística para que sean conformadas y sean aprovechadas por la comunidad.

Componente Acompañamiento a estudiantes de undécimo nivel: este es para que ganen los exámenes de bachillerato para matemática e inglés.

No necesariamente esas áreas son las que vamos a trabajar, eso va a depender de ustedes.

Producción agrícola orgánica sostenible, los temas ambientales son fundamentales para nosotros.

Los recursos humanos también es un tema importante, la atención en los negocios, como tratar esos temas, atención al cliente, elementos fundamentales para desarrollar la línea de la productividad.

¿Cuáles son las principales tradiciones?

Entre las principales actividades están el baile del Sorbón, “jalar piedra”⁴ y las chichadas; una serie de platos elaborados a partir de plantas locales silvestres como hojas, quelites u hongos, entre ellos el jamu (palma), el cuichuirmo, cuchibuqui.

⁴ Corresponde a una actividad comunal, en la que, los miembros de un mismo centro habitacional, van al río a buscar una piedra de gran tamaño, que por lo general se utiliza para hacer un metate, el cual será usado por varias mujeres (Zacarías Elizondo, comunicación personal)

(cabeza de cerdo) así como formas propias de preparar algunas comidas. Sirven para unir a los vecinos, a la familia, a comer juntos, esa es la finalidad.

Otra de las tradiciones importantes es pasear de casa en casa e intercambiar semillas, plantas, productos específicos (algún tipo especial de maíz); las juntas de trabajo, además de las actividades rituales y ceremoniales.

También el idioma: aquí en la comunidad de Salitre se *habla* por un 40% de la población, pero en otras comunidades más adentro es más fuerte, tal vez un 75 a un 80 %. Muchos niños juegan en bribri y es porque les enseñan solo eso, se ve el nivel del uso del idioma. Lástima que aquí en Salitre el contexto socio cultural ha hecho que se vaya disminuyendo.

¿El tejido de hamacas y cestería sigue siendo una actividad importante?

Aún se conserva, el bribri no es negociante, no es comerciante; él hace una hamaca porque la va a usar o porque alguien se lo encargo, pero usted no lo ve con 5 hamacas al hombro a ver quién se las compra. Ahora tal vez alguien se atreva, pero no es lo común.

La pregunta va en el sentido de conservar la tradición; de que si hay personas que puedan enseñar a los más jóvenes a tejer hamacas y canastos.

Si, si las hay. Hay gente joven que hace esas que ahora se llaman “artesanías” pero que para nosotros son artículos que vamos a usar.

(Se habla de las casas; aparentemente, sobre la práctica del tejido de los techos ya que a partir de esa intervención se toca el tema de los actuales modelos de las casas que son hechas en baldosa bajo la modalidad de bono de la vivienda, son estas las que imperan en el territorio porque, según manifiestan, no se les ofrece otra opción).

Siempre en relación con la vivienda tradicional...todavía se encuentra el material y hay gente que lo sabe hacer. A veces uno no lo hace porque los materiales no son tan fáciles de conseguir.

¿Existe alguna restricción por parte del MINAE, para el uso de estos materiales (pasto o madera)?

Si hay en los territorios que están en área de conservación se necesita un permiso.

Pero si no es área de conservación para uso en el mismo lugar, el mismo MINAE da el permiso, para que no haya abuso, pero no está restringido para uso de la

misma comunidad. Lo que sí está restringido es sacar un poco de materia prima y llevarlo a vender.

Si es algo que está en la finca de algún otro, hay que pedirle el permiso para poder usarlo.

Hay algunas áreas en conservación o regeneración que tienen un poco más de restricción, pero si es para uso de la comunidad no son muchas.

La costumbre de compartir es un mandato de Sibü. Hay cosas que están en la montaña que si no las cuidamos se van a agotar; por eso nació la idea de sembrar algunas de esas plantas que eran silvestres y hoy las estamos sembrando (se mencionan varias plantas comestibles). El bejuco de las jabas ya casi no se consigue, pero no podemos andar cortándolo, hay que ver como se siembra para poder usarlo.

¿Cuánto tiempo dura la capacitación, existe certificación?

Son 120 horas de capacitación, 7 meses. Se les da un certificado dependiendo de cuál es el compromiso del asistente con los cursos puede ser de participación o reconocimiento, algunos son reconocidos por el Ministerio de Educación Pública. El certificado es avalado por la UNA.

¿Cuáles son las fiestas importantes?

No hay fechas fijas. Se hace fiestas en cumpleaños, bodas, etc.

Cuando vienen los “mayores” de Talamanca, hacemos una fiesta, bailamos el Sorbón. Ellos vienen dando la vuelta. Ya no lo hacen por los pasos tradicionales porque son 7 días de caminata, sino que vienen dando la vuelta por la carretera.

Esto se hace más que todo por mutuo acuerdo, no se hace en una fecha establecida; tiene el propósito de compartir, para reforzar los conocimientos. Ellos vienen cada año, cada tres años con el propósito de intercambiar, compartir.

Los awás si vienen con más frecuencia, porque vienen a curar a alguien a seguir algún tratamiento.

¿Hay algún modelo de medicina mixta que convine la medicina tradicional con la medicina convencional?

Se rechaza la medicina tradicional. La iglesia ha tenido una influencia muy fuerte en esto. Sin embargo, hay personas mayores que si creen en estas curaciones.

Pero todo ese proceso ya no es normal para algunos (las personas más jóvenes), se ha ido perdiendo la tradición. La mayoría se sienten ajenos a eso.

Además, aquí en Salitre no hay awá. Había uno, pero no se sabe si está bien capacitado, hay algunos que se medio formaron, pero esto es un proceso. Aun así, algunas personas deciden llevar a sus niños o a adultos mayores a un awá, pero son muy pocas.

Hay plantas que sabemos que son medicinales, pero no sabemos cómo se aplican.

El awá tiene el mayor conocimiento en plantas medicinales, como se preparan y el ritual de oración que acompaña la curación.

Hay diferentes tipos de enfermedades, algunas pueden curarse por uno mismo (tomando ciertas plantas), otras deben ser curadas por el awá, ahí es donde se usan los rituales.

Siempre es importante el respeto por la naturaleza, pedir permiso a la naturaleza para utilizarla y coger únicamente lo que se necesita.

¿Quiénes pueden participar y cuál es su costo? ¿Cuál es la edad mínima y máxima para participar?

Las edades dependen de los módulos.

Arte y cultura: participan todas las edades, no hay restricción.

Inglés: mínimo 12 años y primaria cursada

Informática: primaria completa

Gestión microempresaria: se pide que tengan un proyecto, alguna idea de negocio o que tengan un negocio.

No hay ningún costo, nadie tiene que pagar, la universidad otorga todos los materiales didácticos. Además, por el horario se les da un refrigerio y almuerzo a los participantes completamente gratuito.

Las edades van a depender en este caso de las actividades que se vayan a hacer, esta es la idea de la consulta, atender a sus necesidades y lo que ustedes quieren realizar, como capacitaciones, acompañamientos, rescates, etc.

¿Cuál es la lengua propia del pueblo?

La lengua es el bribri. Hay algunas diferencias con el bribri de Talamanca; el tono, la pronunciación.

Desde la creación bribris y cabécares han caminado de la mano, es una historia compartida; hay mucha gente bribri que habla cabécar y cabécar que habla bribri. Hay diferencias en la lengua, pero no tantas como con otras lenguas como el ngöbe, el térraba o el maleku.

Según los “mayores” hubo 4 grupos que nacimos en Alta Talamanca: los bribris, cabécares, teribes y borucas. Los teribes nacieron en “Yonson” y nosotros (los bribris) nacimos en “Sulayu”.

¿Existe producción literaria en bribri?

Si se han hecho muchos trabajos con la UCR y la UNA. Se han incentivado mucho desde que se empezó a escribir la lengua bribri (*con el alfabeto español*), más o menos en 1987, se estructuró la fonética, la gramática. Anteriormente todo se transmitía de forma oral.

Sin embargo, ha hecho falta una revisión exhaustiva de los textos en bribri por que tienen muchos errores a nivel de historia y la tradición, que pueden llevar a confusión.

Don Severiano, don Feliciano Figueroa, don Adolfo Constenla, escribieron cosas más cercanas a la realidad bribri, porque dominaban el idioma y ellos mismos hacían la revisión.

Al no haber escritura, lo que se producían eran los cantos e historia, no hubo poesía. Después de que el bribri se empezó a escribir en el idioma español, aparecieron sociólogos, antropólogos, filólogos que escribieron de los bribris, pero no eran bribris.

Don Severiano, don Feliciano escribieron libros didácticos, no obras literarias.

Esas publicaciones datan de hace unos 30 años y son muy pobres a nivel educativo, porque los informantes de la época no sabían leer ni escribir e informaban únicamente lo que les preguntaban.

La música bribri, es muy espiritual, es vocalizada; las mujeres (abuelas) cantaban el “cu-yunu” que es como cantar, son vocalizaciones que jamás alguien puede imitarlas a no ser que sea bribri y mayor y que sepa hacer canciones. Estos cantos eran una especie de “discusiones”. No se puede calificar como poesía porque no tienen las reglas de métrica que tiene la poesía.

Sin embargo, al hacer la traducción al español pierde todo el sentido, pero sería bueno hacer una recopilación.

En cuanto a la instrumentalización es muy básica, instrumentos de viento como el “puré”, el “s-ba”, que es el tambor hecho de piel de iguana, el “siaco”, para momentos especiales por ejemplo cuando alguien murió o cuando se hacía un canto para la naturaleza. El canto era muy importante los hombres cantaban cuando iban a buscar maíz, cuando iban a trabajar.

El número 4 es un número completo, cuando se hace un ritual o una inauguración se cumple con ese número; cogen los tambores y tocan hacia el saliente “durite”, para realizar una ceremonia de respeto y se realiza un canto cuatro veces y cuatro veces se baila el sorbón para iniciar una actividad.

¿Qué resultado podemos esperar y como esto nos puede ayudar en la comunidad?

La universidad ha realizado actividades de capacitación, se forma capital humano en comunidades con potencial turístico, el manejo del inglés les puede ayudar a desarrollar proyectos en esa área. En comunidades con emprendimientos productivos, se mejora la producción y por lo tanto sus ingresos.

En la parte cultural, la idea es que surjan grupos organizados y pueden ser de mucho provecho para la comunidad como promoción turística.

En su caso, he visto que ustedes quieren fortalecerse de forma interna (cultura), la idea es mejorar sus actividades, y si es posible y lo consideran necesario, hacerlas productivas y de aprovechamiento para la comunidad. Se busca capacitar y empoderar a las personas.

Además, hay un beneficio económico porque todos los insumos tienen que surgir de la comunidad, por ejemplo; el transporte, la comida son grupos que se contratan y se benefician a diferentes organizaciones de la comunidad. Tratamos de que los beneficios del proyecto se queden en la comunidad.

¿Qué los diferencia de otros grupos indígenas y no indígenas?

Nos caracteriza el idioma, físicamente somos más pequeños, la cosmovisión; más tímidos, según comentario de un doctor de Boruca.

Pero la fortaleza que tienen la comunidad de Salitre, Cabagra y Ujarrás es la cultura, la espiritualidad y el idioma y no importa si no somos tan avanzados en comercio, porque nos interesa fortalecer más la parte interna, nuestra cultura. Es bueno fortalecer la cultura y el idioma, para no ser igual al montón.

Conservación de la naturaleza.

Hay más cosas que nos unen como indígenas, que cosas que nos separan.

¿Quiénes son los capacitadores?

Dependen de cada módulo, son académicos de la universidad y estudiantes avanzados de las diferentes carreras como asistentes.

¿Cuál es el número mínimo de matrícula?

Son de 15 personas y máximo 30 por grupo.

¿Cómo pueden estas capacitaciones ayudarnos a fortalecer nuestra cultura?

No conozco a fondo su cultura y sería irresponsable de mi parte responder esta pregunta.

Pero, todo proceso de formación es importante, va a ayudar a las personas adquirir capacidades y habilidades que se van a fortalecer y ayudar en la vida.

Se dan capacidades para fortalecer el inglés, algo muy importante en estos tiempos.

Si los formamos en la micro y pequeña empresa, van a conocer de las técnicas empresariales para salir adelante.

En arte y cultura, es importante orientarla a lo que ustedes han dicho (aspectos de su cultura).

Esto va a depender de cada uno de ustedes, pero toda formación en la que uno adquiere habilidades siempre van a servir, lo único que necesitamos es saber qué es lo que ustedes quieren que es lo que los van a potenciar como comunidad y que elementos son los que los van a mantener como población.

Otras inquietudes de los participantes:

-En lo personal, yo tengo varias granjas con gallinas ponedoras. Durante estos 5 años yo vengo analizando como bajar los costos, he visto que hay necesidades en la comunidad como lo es el emprendedurismo, ya que es una base importante en las comunidades.

-Se recalca la importancia de la formación profesional y el papel que han jugado algunos miembros de la comunidad que han salido del territorio y han vuelto trayendo su experiencia.

-Las ideas productivas son importantes como fuente de desarrollo, pero un desarrollo con identidad, conservación de valores y fortalecimiento de la cultura. Por ejemplo, un proyecto orientado a la medicina natural, fortalece la identidad cultural.

-Estamos expuestos a perder muchas cosas, como el idioma, pero nos compete a nosotros ayudar a que esto no se pierda.

-Fortalecer las capacidades humanas, de trabajo en las áreas en las que vamos a trabajar y mejorar la calidad de vida de las personas.

-Nosotros tenemos muchas cosas importantes, aparte de la cultura.

Estoy en desacuerdo con las ayudas, ya que causa que no se luchen por las cosas, eso hace que la gente no se esfuerce. Necesitamos dejar de depender del estado.

-Nos hablan de nuestros derechos, pero no de nuestros deberes ni responsabilidades. Y es necesario que vengan y nos digan que cosas tenemos que hacer.

-El caso del emprendedurismo y las micro y pequeña empresa nos ayudará mucho.

Solicitudes:

Desarrollo artístico:

Puede ser fortalecido mediante el teatro, pero en la comunidad no es algo llamativo, sin embargo, no hay que generalizar.

La Danza contemporánea es común en niñas, algunas van a una academia de Danza en Buenos Aires.

Se considera que uno de los temas más importantes sería la pintura, que es lo más común en la comunidad.

La música es muy común en personas mayores que les gusta la música tradicional con guitarra, o en apoyo de algún grupo de la comunidad a reforzar y talvez hasta

crear un disco. Existen instrumentos como el curé, pero no es algo que se puede utilizar siempre, se considera como una falta de respeto.

Los talleres artísticos se imparten desde principiantes hasta avanzados, montando canciones sobre el proceso de aprendizaje. Existen ritmos tradicionales que se pueden rescatar de la cultura, se pueden investigar y ponerse en práctica. Se puede comenzar desde cero, lo que se necesita es interés.

Inglés:

Los miembros de la comunidad están de acuerdo con la aplicación de talleres de inglés.

Informática:

Se ha solicitado a varias instancias, sin embargo, lo impide la falta de equipo de cómputo.

Ellos comparten que el uso de la tecnología y el internet es muy importante, pero también hay que enseñar las consecuencias negativas que esto trae. Que las personas que llevan este curso se les enseñe la importancia de la privacidad, de no compartir información personal y dar un buen uso de este.

La universidad tiene 30 computadoras portátiles, pero se necesita un espacio para poder conectarlas a la electricidad y a internet.

La gestión de PYMES: se aborda en dos niveles:

Emprendedurismo: enseña cómo elaborar un plan de negocios

Con empresa (gestión): se les enseña cómo fortalecer su negocio.

En una primera etapa se pueden enfocar en el emprendedurismo, para capacitarles en la creación de una empresa.

La agricultura orgánica:

Es esencial en la comunidad, se piensa que hay que implementarlo, pero orientado a algo más específico. Se trabaja con granos básicos, tubérculos, y algunas personas están implementando el sistema de invernadero con culantro, lechuga, remolacha, entre otros.

Para este tema es necesario enseñar la altura en las que tienen que estar los productos sembrados, la luz, el agua, la manipulación, el tipo de abono, el aprovechamiento de los recursos del entorno, entre otros aspectos.

Tema deportivo:

Los deportes más comunes en la comunidad es el voleibol, el futbol, entre otros.

También enseñar sobre alimentación y la salud mental, algo como estilos de vida saludable.

Se puede implementar algún componente con la carrera de Educación Física.

Otros aportes:

La producción de tilapias, en la comunidad hay muchas personas que tienen sus pilas.

El medio ambiente, tratamiento de la basura, clasificación de la basura, deforestación, cuidado del ambiente.

La costura, repostería, gastronomía con los productos que se producen en la comunidad. ebanistería para poder realizar sus propios muebles, ya que hay pedazos de maderas que se pierden y que puede ser una entrada económica.

Todas estas ideas son válidas, se puede buscar coordinación interinstitucional para poder ejecutarlas, este es el fin de este taller, conocer sus necesidades e intereses.

Territorio Indígena Ujarrás

¿Cuál es la extensión del territorio indígena de Ujarrás?

19 400 hectáreas.

¿Qué es el proyecto promoviendo el capital social comunitario?

Es un proyecto que se ha desarrollado desde hace 4 años, consiste en brindar capacitaciones a las comunidades involucradas, esto con el objetivo de desarrollar habilidades en las personas de las comunidades abordadas. Se han realizado trabajos en Osa, también se ha estado con proyectos por la zona de Buenos Aires, en Biolley. Las expectativas

que se poseen como universidad es trabajar con ustedes miembros de la comunidad de Ujarrás en este proyecto.

Se trabaja por parte de la universidad y en base a las áreas que se imparten en la misma, se posee fortalezas en el área de idiomas, esto en inglés, fortalezas en el área de arte y cultura (música, arte, teatro), en el espacio de sistemas de información y se posee una carrera de administración, además de capacitaciones de pequeñas y medianas empresas, con conocimiento en contabilidad, mercadeo y más, esto para personas con la iniciativa de superación, basadas en negocios propios, entre otras áreas. Se hace uso de recursos propios de la universidad en conjunto con los recursos de la comunidad, para ayudar a fortalecer ciertas áreas de interés que poseen los pobladores.

¿Cuántas comunidades componen el territorio?

El territorio está compuesto por las comunidades de: San Vicente, Santa Rosa, Santa María, El Carmen, Ujarrás, Zapotal, Guanacaste y Santa Cruz.

¿A cuánto se encuentra la comunidad más lejana en horas?

A 3 horas en promedio (*esta es la comunidad de Santa Rosa y esta distancia se recorre a pie, no hay transporte*).

¿Cómo se accede al programa?

Primero se establece un acercamiento donde se definen las fechas y módulos para el proyecto y se accede por medio de matrículas a los respectivos cursos de interés, donde las personas se pueden registrar para eventualmente llevar a cabo un determinado curso.

¿Cuántas personas habitan el territorio?

1 300 000⁵.

¿A dónde se realizan las capacitaciones?

Centros educativos, escuelas o colegios donde se pueda reunir la mayor cantidad de personas interesadas en los cursos o en espacios que aporte la comunidad, que facilitan las instalaciones, como los salones

⁵ Según el Censo del INEC (2012), la población de Ujarrás es de 5 982 personas.

comunales, donde sea posible desarrollar la capacitación. Se debe tener en cuenta el nivel de acceso y demás características del lugar.

¿Cuáles son las principales actividades de subsistencia del territorio?

Agricultura, productos como frijoles, maíz, legumbres, hortalizas entre otros, artesanías, pero no de manera comercial, aunque si ocasional; no existe un espacio de venta para estos productos; se da la venta en ferias del agricultor. Se da el turismo, pero generalmente se encuentra a manos de personas no indígenas.

¿En qué áreas capacita el programa?

Contabilidad, sostenibilidad, formulación de proyectos, administración, arte y cultura, turismo, sistemas de información, manejo de fincas, inglés entre otras.

¿Existen fuentes de trabajo?

El trabajo es escaso u ocasional, la mayoría de las mujeres se dedican a labores domésticas y los hombres a ciertos trabajos de campo.

¿Cuánto tiempo duran las capacitaciones?

Por módulos durante todo el año, un aproximado de 120 horas. Se trabaja los sábados, más o menos 5 horas por sesión. Generalmente se da comienzo a las 9 de la mañana.

¿Cuáles son las principales tradiciones de la comunidad?

La lengua, el idioma se mantiene, comida tradicional: el guacho, chicha, carne de animales silvestres con banano entre otras; se da una fiesta tradicional, la cual se llama Festival Cultural Indígena celebrado anualmente a finales de junio, desarrollado en la escuela de la comunidad y principalmente en la escuela de San Vicente. La escuela más grande es la de Ujarrás.

¿Quiénes pueden participar y cuál es el costo?

Desde niños hasta adultos mayores, todos pueden participar, la idea es integrar a los miembros de las familias para que participen; este proyecto es una contribución que se realiza por parte de la Universidad Nacional por lo cual es gratuito, además de que se brinda la alimentación durante los cursos, por lo que es necesario que la gente se concentre en un lugar establecido.

¿Cuáles son las fiestas más importantes?

El Día del Aborigen (19 abril), consiste en resaltar la cultura de la comunidad, de todo el territorio y se desarrolla en los centros educativos.

Se realizan comidas y bebidas tradicionales, algunas actividades como la pesca, pilar arroz, tiro con cerbatana, baile tradicional y típico, entre otras.

¿Qué resultados se pueden esperar y como esto nos puede ayudar a mejorar nuestra comunidad?

El objetivo es crear habilidades en las personas de la comunidad, depende según el área que se decida participar y del esfuerzo que se presente por parte de los capacitados.

La universidad, no pretende implementar programas que se consideren necesarios en la comunidad, sino, por el contrario, lo que se plantea es que la misma comunidad sea la encargada de definir cuáles son sus necesidades y de expresarlas, y a su vez, esto sirve para conocer si la universidad se encuentra en la capacidad de suplir dichas necesidades.

¿Cuál es la lengua propia del pueblo?

Cabécar, bribri. *(del total de 19 personas que participaron en el taller 14 hablaban el cabécar y 3 bribri y cabécar).*

Se ha ido perdiendo poco a poco la lengua, sin embargo, aún existen personas que les enseñan a los niños el lenguaje cabécar y aun es practicado por personas en la comunidad.

¿Quiénes son los capacitadores?

Son principalmente los educadores y estudiantes capacitadores.

¿Qué los diferencia de otros grupos indígenas y no indígenas?

La lengua, estructura social y cosmovisión, leyendas propias y algunas diferencias en cultura, costumbres y tradiciones.

¿Cómo pueden estas capacitaciones ayudar a fortalecer a nuestra cultura?

Se pretende desarrollar una capacitación a los territorios basados en su interés para fortalecer aspectos culturales de la misma comunidad.

Hacer que las personas se sientan orgullosas de pertenecer a un territorio indígena.

Además de que se pretende proporcionar una herramienta de conocimiento para ayudar a la comunidad a que se puedan mantener ya sea generando ingresos por actividades como el turismo, poder ayudar a que la comunidad se supere y principalmente a que la comunidad no pierda su identidad.

Otros datos importantes:

Se han recibido capacitaciones por parte del INA, confección y diseño de bisutería, turismo, manejo de proyectos entre otros.

Uno de los participantes hace referencia al poco interés y constancia que se presenta en los miembros de la comunidad y la falta de compromiso. Se hace mención de las ayudas que se han recibido por parte del IMAS con talleres de hidroponía, desarrollo de empresas propias, por medio del programa Puente para el Desarrollo.

La UCR, desarrollo un proyecto que consistía en proporcionar a los habitantes de la comunidad de Guanacaste, algunas semillas de cultivos, específicamente frijol y la compra de la producción; sin embargo, no se le dio continuidad. Los proyectos que se han desarrollado no han sido aprovechados al máximo.

Con respecto a las capacitaciones que se han brindado, ¿Cómo fue el proceso de selección de las mismas? ¿Se preguntó qué es lo que la comunidad necesitaba o se planteó la existencia de una capacitación para desarrollarla en la comunidad?

Las propuestas de las capacitaciones ya estaban definidas y solo se informaba de las mismas. Las instituciones ya traían las propuestas y no se discute de las necesidades de la comunidad, los proyectos que se han implementado les hace falta un enfoque de administración y continuidad del mismo.

En cuanto al tema de transporte, ¿Cuáles existen?

La manera de transporte es caminando, existen muy pocos medios de transporte.

¿A qué hace referencia el concepto del manejo de fincas integrales?

Es la finca donde sin importar el tamaño, generalmente pequeñas, se pueda obtener lo necesario para mantenerse con cultivos como el maíz, arroz, frijoles, tubérculos o en áreas de alimentación de animales domésticos, gallinas, cerdos... incluso se puede generar abonos o la siembra de algunas plantas medicinales y demás. Se integra de manera en que sea sostenible.

Solicitudes:

El grupo se divide en dos y plantean la necesidad de capacitación en los siguientes temas:

Manejo de fincas integrales.

Turismo, algunas personas tienen recursos turísticos, pero no saben cómo desarrollar y manejar un proyecto de este tipo.

Corte de cabello porque en la comunidad no hay quien pueda brindar ese servicio.

Uso de inglés para estudiantes de escuela y de colegios.

Artesanía; como tener la posibilidad de instalar un punto de venta de artesanía y bisutería.

Hidroponía

Música para actividades religiosas. Danza, hacen falta personas que puedan dedicarse a trabajar con grupos de niños para enseñarlos y acompañarlos cuando tienen que ir a alguna presentación.

Red de cuidado porque hay mujeres que van al colegio y no tienen con quien dejar a los niños.

Informática.

Algunas señoras han recibido capacitaciones en temas como artesanía en diferentes modalidades y manipulación de alimentos; otras se dedican a cuidar animales como gallinas y cerdos o han recibido cursos de hidroponía, pero estas iniciativas no han tenido seguimiento para lograr que sean proyectos exitosos.

Pintura; hay jóvenes y niños que les gusta pintar pero que no han tenido ningún tipo de instrucción.

Talla en madera.

Cuido de lugares culturales (por ejemplo, los petroglifos).

El segundo grupo coincide en el tema del turismo, administración, cómo montar una empresa.

Proyectos agrícolas.

Inglés en función de la actividad turística.

Sistemas (informática).

Microempresas artísticas: artesanales y artísticas.

Desarrollo de pequeñas empresas a partir de la producción artesanal, música, informática y administración. Se hace referencia al interés de aprender temas como la pintura, cuidado de lugares culturales e hidroponía.

El grupo presenta interés en el área de turismo, manualidades y el área de belleza como lo serían corte de cabello y tratamientos estéticos en manos y pies.

Capacitaciones en cuanto al turismo, capacitación en proyectos agrícolas, inglés, sistemas y el arte, capacitación para la formación de microempresas.

En síntesis, ambos grupos presentan interés en el tema del turismo y por consiguiente en inglés e informática; también administración de empresas, micro o medianas; capacitaciones agrícolas y temas de cultura y arte.

Se les reitera que la universidad puede desarrollar los componentes de informática, inglés y administración de empresas, turismo, así como algunas áreas de arte; otras solicitudes como manejo de fincas integrales no contamos con el recurso y habría que buscarlo, pero no se niega la posibilidad.

Los participantes refuerzan la necesidad de capacitación en pintura ya que quienes la practican la hacen de manera empírica; también la importancia de fortalecer y revalorizar los elementos culturales que pueden convertirse en un recurso turístico, entre ellos la lengua, las comidas, la ruta milenaria que utilizaron los antiguos cabécares y que cruza la Cordillera de Talamanca hacia Limón.

Llaman la atención sobre la falta de compromiso de algunas de las personas que, en otras ocasiones, se han inscrito en capacitaciones, pero no han cumplido. Es necesario que haya compromiso de ambas partes.

Entre las instituciones que les han brindado capacitaciones están el INA, el IMAS por medio del programa Puentes para el Desarrollo y la UCR, con temas como administración de pequeña empresa, guía de turismo, bisutería, hidroponía, hortalizas... Sin embargo, otro de los participantes señala que, por parte de las instituciones no ha habido seguimiento, las personas se capacitan, pero una vez que tienen un producto no saben qué hacer con él, no tienen donde comercializarlo. Un ejemplo de esto es el proyecto que ha desarrollado la UCR con semilla de frijol en la comunidad de Guanacaste.

Estas capacitaciones no han correspondido a procesos de consulta ni a solicitudes de las comunidades.

Una de las participantes que ha recibido algunas de las capacitaciones mencionadas, comenta que otro de los problemas es que la mayoría de estos talleres se dan en Buenos Aires, lo que dificulta la participación, ya que es difícil trasladarse hasta allá y si el curso es de varios días a la semana hay que buscar adonde quedarse, lo que sube los costos.

Por parte de los funcionarios universitarios se insiste en la necesidad de compromiso por parte de aquellas personas que se involucren en el programa; y el compromiso por parte de la institución.

Finalmente se señala que hay algunas comunidades que tiene servicio de bus, pero la mayor parte de la población se moviliza de un lugar a otro caminado.

Territorio Indígena Cabagra

¿Cuál es la extensión del territorio?

28 800 hectáreas.

¿Qué es el programa PROMOVIENDO EL CAPITAL SOCIAL COMUNITARIO?

Es un proyecto de extensión financiado por CONARE que tiene la UNA.

Cuando hablamos de capital social comunitario lo que queremos es fortalecer las habilidades que tiene las personas en un territorio específico, capacitándolos para que estas habilidades se puedan transmitir a nivel organizativo y que la comunidad pueda desarrollar acciones de una forma más integrada, en beneficio propio.

Básicamente lo que buscamos es fortalecer el capital potencial de cada persona formándola para que después, por medio de los grupos organizados eso se pueda ver en algún área específica de la comunidad.

Es un proyecto que abarca todas las poblaciones, participan desde niños de escuela hasta adultos mayores en los diferentes componentes.

Tenemos 5 componentes: 1ero GESTIÓN MICROEMPRESARIAL, ahí damos cursos en administración, emprendedurismo, fortalecimiento de proyectos, ideas productivas.

El segundo componente es INGLÉS en donde damos inglés para fines específicos y ahora estamos dando inglés para preparar a los estudiantes de secundaria para el examen de bachillerato.

En la parte de INFORMÁTICA se dan cursos de diferentes niveles, herramientas de ofimática. También se dan cursos de matemáticas para preparar a los muchachos que están en el colegio para el examen de admisión.

Hay un componente importante que es ARTE Y CULTURA POPULAR, que lo estamos coordinando con la Escuela de Música Sinfónica. Se desarrolla teatro, danza, interpretación instrumental. Es un proyecto que engloba varios elementos y participa toda la comunidad.

Actualmente tenemos aproximadamente 200 personas participando en Biolley.

Importante resaltar que esos son los talleres que se han venido dando en la comunidad de Biolley, así como en Sierpe; no necesariamente quiere decir que aquí se vayan a hacer los mismos talleres, sino que eso va a depender de lo que ustedes consideren que son sus necesidades.

¿ Cuántas comunidades lo componen?

22 comunidades, las más grandes Las Brisas...

En cada una de ellas hay escuela. En total hay dos liceos y un CINDEA.

¿Estas comunidades como se organizan, cada una tiene una organización aparte o hay una que las aglutina a todas?

En cada comunidad hay una persona que está en la ADIS.

¿Cómo se accede a él (programa)?

Hacemos por lo general una pre inscripción y vamos midiendo cual podría ser la población para cada componente, de esa manera planificamos, por ejemplo, en el área de inglés siempre se han abierto de dos a tres grupos. Así lo hemos hecho hasta el momento. Por medio de la inscripción los participantes pueden escoger el componente que más les satisfaga.

No existe limitación, salvo en el caso de inglés que como no tenemos metodología infantil, trabajamos con personas mayores de 12 años.

¿Los horarios para trabajar estas capacitaciones?

Empezamos los sábados a las 9 a.m. y terminamos a las 3 p.m. aunque dependiendo de la comunidad podemos variar, pero generalmente ha funcionado bien. Tenemos un refrigerio y un almuerzo.

¿Cuántas personas habitan en él?

En promedio 3000 personas.

¿Adónde se realizan las capacitaciones?

Cómo son capacitaciones que requieren infraestructura, básicamente aulas, lo que hemos hecho es un convenio con alguna Junta Educativa de una escuela o colegio para que nos faciliten las instalaciones.

Cómo no podemos para alquiler, lo que hacemos es colaborarles con productos como materiales de aseo u de otro tipo que puedan ser destinados al mantenimiento del centro.

¿Cuáles son las principales actividades de subsistencia?

Agricultura, productos de subsistencia: maíz, arroz, frijoles, café, algunas personas crían ganado; otros salen a trabajar afuera en PINDECO. La gente migra también a coger café, en educación.

¿No hay ningún proyecto en el área de turismo?

En el CINDEA este año se va a iniciar con turismo, la que va a dar el curso es una muchacha de la comunidad que tiene un bachillerato en turismo, lo que se hace (según el descriptor que se presenta al MEP) es preparar a la comunidad para que en algún momento tenga una microempresa de turismo y pueda traer turistas y generar empleo en personas que ofrezcan servicios (alimentación, artesanías), el descriptor también incluye la enseñanza de inglés.

Entre los cursos emergentes tenemos todos los cursos que ustedes están mencionando (microempresas, huertas comunales), incluso uno de seguridad vial para las personas que manejan moto que son muchas, pero no tienen licencia.

La UCR viene a dar capacitaciones en inglés para bachillerato, pero cuando reviso los temas no son los mismos que se ven en el CINDEA y el examen de bachillerato que les hacen es el mismo que hacen para el colegio nocturno. Entonces, no me funciona lo que les vienen a dar los de la UCR.

En este caso, si ustedes fueran a implementar algún tipo de proyecto a mi encantaría que me tomen en cuenta (al CINDEA) pero con los descriptores y *material de apoyo de los colegios nocturnos*.

En los cursos emergentes que se pueden dar en el día, en la mañana o en la noche, y también los fines de semana, sería genial armar un grupo de señoras mayores, que puedan sembrar hortalizas y que las vendan a las pulperías de los alrededores.

O hacer arte: blusas, bolsas, con un diseño propio de la comunidad.

Sería un aporte económico importante para la comunidad.

¿En qué áreas capacita este programa?

Ya se mencionó: gestión micro empresarial, micro emprendedurismo, inglés, computación, arte y cultura, fortalecimiento para los estudiantes de bachillerato y también un proyecto de turismo que consiste en crear rutas turísticas para trabajar en turismo cultural o rural comunitario.

¿Existen fuentes de trabajo dentro de la comunidad?

En las escuelas y los colegios, los señores de la comunidad trabajan como guardas, cocineras, muchos son maestros y profesores, otros, muy pocos, trabajan en supermercados, o como peones de fincas, o salen a San Vito, Pérez Zeledón, cuidan fincas, van a poner una cerca 3 días (ocasional)

¿Cuánto tiempo duran las capacitaciones?

En términos de horas son 120 todo el período, entonces se inician en abril, se hace un receso de medio año, luego se sigue y termina en noviembre. Al final ustedes reciben un certificado por 120 horas. Algunas personas que trabajan en el MEP se les divide, al menos en la parte de informática, según el módulo que vayan viendo, Excel, Word..., por 40 horas cada uno, entonces lo pueden meter en Carrera Profesional.

¿Cuáles son las principales tradiciones?

Son muy parecidas a las de otras comunidades.

Hay actividades culturales indígenas tradicionales, alimentación, actividades religiosas, curación, tiempo de entierros, velorios.

Actividades culturales que se hacen en casa como moler maíz en tumba, pilar arroz, pescar en el río.

Para estas actividades ceremoniales en funerales y curaciones ¿tienen alguna persona especializada para los entierros, velorios...?

En Yoavin hay un compañero docente que es bicacra que es el que le hace el baño a la gente que va ahí.

¿Y existe la posibilidad de la transmisión de esa práctica cultural o es algo que una vez que esta persona no esté en la comunidad corre el riesgo de perderse?

En los últimos años se ha perdido mucho por la influencia externa, se enseña en la casa; en las escuelas hay maestros de cultura e idioma, pero es más académico.

¿Cuántos maestros de cultura hay en este espacio?

Ninguno porque no se convocó, solo directores.

¿En cuanto a comidas?

Las comidas son variadas, se usa mucho lo que se siembra para subsistencia. Se siembra para comer, no para vender. El cuidado de animales complementa esa dieta. Se consigue poco afuera, los azúcares, condimentos...

¿Qué es el chilate? cómo un atol...?

¿Quiénes pueden participar?

Participan niños de edad escolar hasta adultos mayores de 50, 60 años y el costo es totalmente nulo, es un aporte de la universidad a la comunidad.

El proyecto brinda materiales, transporte y alimentación, para que las personas que participan en las capacitaciones no tengan ningún costo, solo el transporte en el caso de que no haya transporte de la U.

En el caso de las capacitaciones de informática ¿ustedes ponen el equipo o cada uno tiene que traer su computadora?

Los que tienen portátil les pedimos que colaboren trayéndola y nosotros traemos portátiles de la universidad.

En algunos casos escuelas y colegios tienen equipos que el gobierno les suministra, entonces les pedimos colaboren con el equipo.

La escuela de Bolas tiene buena señal de internet y aula de cómputo, No se está utilizando porque no hay profesor. Podría estar disponible para todas las comunidades. Todo está nuevo. Son 20 computadoras, y los niños de esta escuela tienen portátiles, todos, de 1ero a 6to de la Omar Dengo (Fundación).

¿ En la casa tienen señal de internet?

Algunos, no todos, pero en la escuela si hay.

Importante recalcar que el programa no es solo para centros educativos, sino que la idea es beneficiar a toda la comunidad; y otro punto importante es que los recursos que la universidad destina por ejemplo en alimentación, transporte se queden en la misma comunidad, entonces si hay personas que puedan ofrecer el servicio de alimentación, el servicio de transporte, la idea es que el beneficio se quede en la comunidad, que no tengamos que contratar a una persona que venga de Buenos Aires a ofrecer el servicio de transporte. Que no haya que contratar a una señora de Buenos Aires que venga a traer la comida, sino que esta se contrae aquí.

¿Cuáles son las fiestas más importantes?

La fiesta patronal, fiestas cívicas.

Desde la parte educativa se celebra el mes de Setiembre, pero se trata de que sea más de la óptica conceptualizada. Desde la óptica cultural.

En noviembre el Festival Cultural Indígena, no tiene una fecha definida; porque tiene que decirnos cuando tenemos que celebrar el día, simplemente se hacen comisiones, se define un día para la celebración del Festival Cultural indígena y se celebra. Es un festival en el cual se exponen actividades relativas a lo cultural y vivencias propias del territorio.

Recientemente se han venido desarrollando otras actividades de carácter patronal, pero que también demandan el tema del recurso humano y logística que por tal se convierten en importante para la comunidad.

En enero se han realizado ya dos años, fiestas territoriales para Cabagra en donde puede participar cualquier persona de cualquier lugar del país y que de una u otra forma convierten al territorio en un punto de atracción.

¿Y qué actividades se realizan en ese festival?

Tipo turno, cabalgata, tope...pero es un espacio de convivencia de la gente del pueblo con la gente de otro lado. Se pueden compartir actividades propias de la cultura bribri.

Precisamente, algo que es importante hacer énfasis, Cabagra por cuestión de estereotipo, de patrón social, de repente discriminatorio, de repente no aceptado ha venido siendo señalado por el tema de la no convivencia con la sociedad común, dando la idea de retroceso. Esas fiestas han venido a ser la diferencia en ese sentido porque Cabagra se ha dado a conocer más a nivel exterior, fuera de comunidad, a nivel de otros territorios, como una comunidad que, si tiene capacidad de organización, como un territorio que tiene capacidad de organizar actividades masivas y que se llevan a cabo con éxito, que no generan ninguna problemática ni consecuencias, que dejen mal parada en el sentido social y organizacional, a la comunidad.

¿Qué resultados podemos esperar (de las capacitaciones)?

En el caso de inglés, aprender un segundo idioma ayuda a reforzar el idioma nativo, entonces a través de actividades de comunicación la gente fortalece la capacidad de comunicación; somos capaces de pararnos al frente y hablar, hay gente que es muy tímida, un poco introvertida; a través de actividades de comunicación, se fortalece la parte interpersonal.

Además, manejar un segundo idioma, aunque sea a nivel básico es super importante en este momento manejar cierto vocabulario que nos sirva para poner un rotulito o para comunicarse con un extranjero que no necesariamente tiene que ser de EU, sino que puede ser de cualquier otro país que no hable español, siempre el inglés es una herramienta indispensable.

Los resultados son lo que nosotros esperamos y los que la comunidad ponga de su parte. Nosotros les enseñamos las herramientas: vocabulario, fortalecemos la parte auditiva, la parte oral que es el mayor esfuerzo y esperamos que la comunidad aprenda a un nivel de un 70 a 80 % lo que tratamos de enseñarle y si nos ha dado resultado sobre todo en aquellas que trabajan en actividades turísticas, nos han dicho que les ha ayudado bastante, por lo menos pierden el miedo de acercarse a un extranjero y manejar una conversación.

En la parte de gestión empresarial, creo que es importante porque se les da formación de que es la administración de una micro o pequeña empresa, si tienen algún proyecto productivo cómo se organiza ese proyecto, como se comercializa el producto, que características debe tener ese producto para salir al mercado.

Eso por una parte es importante, la parte de la gestión de pequeñas fincas, pequeños negocios, pero también la experiencia nos ha dicho que esa parte de la gestión también se traslada a las organizaciones de la comunidad, entonces se van fortaleciendo vínculos y van surgiendo ante proyectos y alianzas entre las mismas asociaciones; por ejemplo en este momento en Biolley, estamos trabajando con microempresarios y ahora estamos trabajando con todas las comunidades para que ellos formulen un plan de desarrollo porque surgió la necesidad de trabajar más planificadamente, entonces por medio de las asociaciones de productores estamos haciendo un plan de desarrollo de la comunidad de Biolley en forma integrada. Esto es importante porque va a fortalecer a la comunidad.

También en la parte de agricultura, los niños se ven empoderados muchas veces, se desarrollan grupos artísticos y tienen la oportunidad de participar dentro y fuera de la comunidad, porque estos grupos artísticos van y representan a la comunidad en diversas actividades,

es una forma de que las personas que participan ahí se empoderen y puedan expresar sus posibilidades.

En la parte de informática hemos tenido resultados esperados... padres de familia que no podían ayudar a sus niños a hacer tareas, por ejemplo, personas que nos hemos dado cuenta que reciben informática y adquieren un trabajo fuera de la comunidad en una oficina o algo así.

La gente a veces recibe cosas que no han pensado en un principio.

Otra cosa es que, al integrar personas de diferente edad, se da un proceso de reconocimiento de integración de grupos familiares que a veces ni se conocían, así como de grupos comunales, fiestas de vecinos que antes no se reunían. Son resultados que no se esperaban.

Algo bueno del proyecto es que participa toda la familia. Están los papas llevando un curso, los hijos en otro. Se da la oportunidad de que toda la familia haga algo y el sábado se vuelve muy productivo.

Otra cosa importante es recordarles que no son solo las 4 áreas de las que hemos hablado aquí, sino que hay otras áreas que no hemos explorado y que va a depender de lo que ustedes consideren va a ser una necesidad para su comunidad.

El Certamen Literario Brunca de la UNA, este año va a celebrar su treceava edición, sería muy rico que a partir de este proceso se pudiera sacar una edición con leyendas indígenas de los territorios involucrados. Esto nos ayuda a fortalecer nuestra cultura, a fortalecer nuestro idioma, a fortalecer una serie de cosas que de otra forma podrían pasar desapercibidas.

Esos son algunos de los aportes que podría hacer el programa.

¿Cuál es la lengua propia de su pueblo?

El Bribri

¿ Cuántas personas lo hablan? ¿ Alguno de ustedes lo habla?

Es variado, depende de cada familia, a partir de la familia nosotros vamos a tener la posibilidad de hablarlo. En los lugares más alejados se habla mucho el idioma, en el centro tal vez no se comparte tanto. Anda como en un 60 a 40 (60 por ciento habla el bribri)

¿ Se ha tomado alguna medida en cuanto a esa pérdida, a esa situación de que en algunos lugares se hable poco?

En la reunión de supervisión (de los docentes), se hizo una comisión para analizar muchas cosas, se está trabajando en eso.

¿ Cuándo uno viene para Buenos Aires ve un rótulo que dice Buenos Aires cantón de Culturas indígenas o algo así, con una máscara boruca y otras cosas? ¿ Tienen algún apoyo por parte de la Municipalidad? ¿ Y del Ministerio de Cultura?

No hay respuesta...

¿ Quiénes son los capacitadores?

Generalmente son estudiantes avanzados de la universidad, con un nivel académico muy bueno, escogidos por eso y nosotros los docentes les damos la guía.

Eso en los componentes de inglés y computo, en el de microempresas son profesores universitarios que tienen un nivel de conocimiento mayor.

¿ Pero esos muchachos que ustedes envían, lógicamente que están haciendo un trabajo comunal universitario o algo así, siempre vienen con alguien de más experiencia?

El componente de inglés trae estudiantes de 3ero y 4to nivel, o sea los niveles más altos de la carrera, y se escogen por su habilidad, capacidad y personalidad.

Siempre está el coordinador del componente con ellos. Por ejemplo, en el caso nuestro (microempresas) trabajan estudiantes de administración que están asistiendo al profesor en las actividades.

¿ Qué los diferencia de otros grupos indígenas y no indígenas?

Yo no soy de aquí, pero a partir de mi experiencia de 6 años trabajando aquí, una de las diferencias es el empleo del idioma, en las zonas centrales solo se habla el español, pero hay muchos que usted no les nota el acento ni nada porque son bilingües. Eso se nota mucho, el uso de su idioma materno (*comentario de uno de los participantes que no es del territorio de Cabagra*).

Yo trabajo en una zona más alejada y como decía Feliciano en las zonas más alejadas las familias lo usan más; es más notorio *(comentario de uno de los participantes que no es del territorio de Cabagra)*.

El bribri tiene su idioma muy fuerte, muy lejos de que pueda llegar a desaparecer, en cambio en otros lugares no es eso lo que los caracteriza, son sus hamacas, sus máscaras, comercio, un montón de cosas que son más relacionadas con las actividades comerciales urbanas.

La cosmovisión, la forma ver el mundo, eso es muy importante porque eso nos diferencia de los térrabas, de los ngöbes; las costumbres y tradiciones culturales.

Hay muchas diferencias, nosotros hemos compartido con los ngöbes, con los térrabas, hay muchas diferencias inclusive hasta en la forma de ser.

Al menos la organización aquí en Cabarga se hace clánico, tenemos una cierta similitud con la gente de Ujarrás que son cabecar, sin embargo, hay diferencias; como pensamos, nuestras acciones, actitudes creencias, nos van a diferenciar. Entonces me parece que las diferencias existen marcadas. La gente del pueblo Boruca es totalmente diferente a nosotros. Por ejemplo, la compañera Tayna y yo, estamos terminando la educación rural en donde compartimos con diferentes grupos étnicos y todos somos diferentes, a pesar de que todos somos indígenas no somos todos iguales.

Por ejemplo, el pueblo ngöbe tiene una forma de vestir diferente a la nuestra, hay cosas que ellos comparten que son diferentes a nosotros. Si tenemos algo en común que es ese sentir de cómo nos han desplazado y cómo debemos apoyarnos.

Ese sentir de confianza, un muchacho ngöbe llega a mi casa y yo contento con él, converso con él, pero hay diferencias que nos van a marcar, pero tengo más confianza con un compañero ngöbe que con el compañero Juan Carlos *(viene de Buenos Aires y fue el que señaló que uno de los principales elementos que identifica a los bribris de Cabagra es el idioma)* a pesar de que lo conozco más tiempo, comparto más con un compañero ngöbe, con un compañero térraba o boruca que con un compañero no indígena. Me siento más a gusto. Yo creo que existen diferencias muy marcadas que la población más grande del país no las conoce y que ha hecho que nos echen a todos en el mismo saco. Hasta en el idioma no podemos confundir el idioma ngöbe, bribri, cabécar, boruca, son totalmente diferentes y aun así nos siguen echando en el mismo saco. Solo conviviendo ustedes aquí todos los días, van a darse cuenta de cuáles son las diferencias. Hay mucha similitud, pero también hay diferencias.

Yo creo que esa convivencia entre indígenas que hablaba el compañero es una cuestión histórica cultural, a partir de la colonia, hemos venido apoyándonos, y ahí marca la diferencia.

¿Cómo pueden estas capacitaciones ayudarnos a fortalecer nuestra cultura?

Inglés y tecnología podrían potenciar el dar a conocer la cultura y por otra parte, ver como manejamos nosotros los recursos (*administración financiera*), porque para nadie es un secreto que ni los mismos profesores sabemos manejar nuestros recursos, vivimos endeudados, eso creo que es un tema de ver en la comunidad para ver cómo vivimos mejor, entonces si tiene cierto impacto, no sé si se puede coordinar también con la gente de la UCR, para ver si se puede meter ahí un curso de idioma bribri para toda la población que no lo hable, sería bueno también.

(*En el colegio*) se estuvo dando un curso por parte de alguien del mismo pueblo, pero nadie es profeta en su propia tierra y no le hacen caso a alguien que ya conocen demasiado. Si la universidad trajera a alguien de afuera, creo que va a ser diferente. Pero si nosotros ponemos a alguien de la comunidad a dar bribri como que no. Ellos no lo ven como algo que sea obligatorio. Pero si alguien viene de afuera como de una universidad o así ... (*habría*) más aprecio por parte de ellos, más seriedad.

¿Cómo visualizan ustedes el componente de arte y cultura?

Es un componente que puede verse de diferentes formas. Nosotros tenemos música, teatro, canto, etc. Ustedes ven esa posibilidad como que podría aprovecharse o mejor lo hacemos de lado, ¿Cómo ven esa parte?

Es que por ejemplo el tema de arte, artesanías: jabas, tallado en calabazas, madera, también cuando hablamos de oratoria, hay gente que canta en el idioma, hemos visto que hay chiquillos que son buenos para eso, incluso profesores, entonces yo creo que eso puede ayudar.

También cómo uno de los componentes es teatro, elementos para que puedan montar leyendas bribris, música, no solo música antigua, sino también música moderna, hay muchos muchachos que les gusta les gusta componer, que les gusta escribir, que les gusta tocar algún instrumento...Esa podría ser una opción. ¿No sé si alguien quiere agregar algo más?

Recordar que el programa es totalmente gratuito, todos los materiales, la alimentación son proporcionados por la universidad y lo que queremos de ustedes es que haya disponibilidad para asistir, la universidad no viene con el interés de imponerles cosas, sino que muchas veces son las mismas comunidades las que nos dicen a nosotros como desarrollar este tipo de actividades.

Es un espacio que estamos abriendo para aprender también de ustedes, poder compartir porque al fin y al cabo esta también es nuestra cultura como costarricenses que somos.

¿Si eso se diera es solo en un lugar?

El problema es el transporte de los equipos, los materiales, los asistentes, la alimentación (...). Siempre hemos trabajado con una sola sede y ahí se dan todos los talleres.

Por ejemplo, ¿en la comunidad donde yo estoy si todos tienen equipo y hay un espacio en donde dar los talleres podría uno de los instructores desplazarse a dar el taller allá?

Pues si se puede, el asunto es que haya acceso. El problema sería con la alimentación, porque solo podemos contratar un servicio de alimentación y que el proveedor sepa que tendría que trasladarse de un lugar a otro.

¿No se puede negociar?, se compra el arroz y que se cocine allí, él tiene cocinera allá arriba.

Solicitudes:

Se consideran las siguientes herramientas de interés para los miembros de la comunidad.

Informática

- ✓ El inglés, es necesario para que ellos estén insertos en un mundo de necesidades.
- ✓ La computación, porque la población joven que es la más activa siempre quiere estar conectada, y esto les va a llamar la atención.
- ✓ Turismo rural

- ✓ Cosmovisión indígena
- ✓ Talleres de artesanías y talleres de artes plásticas (tinajas, ollitas), fibras (canastas) con el fin de que se produzca mano de obra.
- ✓ Turismo rural, desarrollando las habilidades de las personas para que haya alguien preparado para recibir a las personas (servicio al cliente) y le muestre todo lo que hay en la comunidad.
- ✓ La zona en si tiene potencial turístico, solo que aún no está la iniciativa emprendedurista. Hay lugares a los que a los turistas les gusta ir a tomar fotografías.
- ✓ La comunidad está mal educada en el uso de las ideas. Se necesita un taller que les enseñe a crear ideas productivas.
- ✓ Es necesario capacitar en la producción de abonos orgánicos para mejorar los huertos caseros que vendan sus productos a los centros educativos de la comunidad.
- ✓ En la fabricación de artesanías, esto es para ayudar a rescatar el conocimiento cultural de las comunidades indígenas, recuperar la identidad a través de esta práctica, ya que solo los mayores tienen este conocimiento, sería ideal que ellos impartieran los talleres y se les pudiera dar algún incentivo económico.
- ✓ En el área juvenil, la música, porque a los estudiantes les gusta la música, aprender a tocar organeta, guitarra, batería, cosas que ellos no tienen, pero si les ha visto las ganas de aprender.
- ✓ El turismo rural cultural, ya que en la comunidad no hay centros de recreación, y es un plus que estos talleres se impartan para que salgan los sábados a aprender.
- ✓ Es importante también, hacer algo para que las personas adultas mayores tengan un ingreso, como una elaboración de bolsos, como abrir un taller para elaborar bolsos y que después puedan venderlos.
- ✓ En la parte de turismo nos parece que es una buena idea, porque aquí hay lugares hermosos que todos los que venden comida, dan hospedaje van a salir beneficiadas.
- ✓ Explotar el museo.

ANEXO #5. CUADRO RESUMEN DE SOLICITUDES.

Temas solicitados	En general...	Salitre	Ujarrás	Cabagra
<i>Ofimática</i>	Apoyo a niños y jóvenes de escuelas y colegios.	Para la población en general y como apoyo a niños y jóvenes de escuelas y colegios.	Apoyo a niños y jóvenes de escuelas y colegios.	Apoyo a niños y jóvenes de escuelas y colegios.
<i>Inglés</i>	Apoyo a niños y jóvenes de escuelas y colegios. Apoyo a proyectos turísticos.	Apoyo a niños y jóvenes de escuelas y colegios. Apoyo a proyectos turísticos.	Apoyo a niños y jóvenes de escuelas y colegios. Apoyo a proyectos turísticos.	Apoyo a niños y jóvenes de escuelas y colegios. Apoyo a proyectos turísticos.
<i>Gestión empresarial</i>	Identificación de nuevos emprendimientos y fortalecimiento de los ya existentes.	Emprendimientos agro productivos (agricultura orgánica, invernadero). Identificación de nuevos emprendimientos y fortalecimiento de los ya existentes.	Gestión y administración de micro y pequeñas empresas. Emprendimientos de turismo cultural. Emprendimientos agro productivos. Comercialización de productos artesanales.	Emprendimientos agro productivos. Emprendimientos de turismo cultural y turismo rural.
<i>Cultura y tradiciones</i>	Fortalecimiento de la identidad cultural. Identificación de elementos culturales que puedan fortalecer emprendimientos productivos	Mejoramiento de productos artesanales	Manejo de lugares culturales. Artesanías.	Idioma. Cosmovisión bribri.
<i>Arte</i>	Pintura, diseño, elaboración de artículos tradicionales que actualmente se comercializan como artesanías. Ejecución de instrumentos musicales.	Danza contemporánea, pintura para mejorar sus artesanías, música.	Elaboración de artesanías tradicionales. Pintura, música y danza como actividades recreativas o para colaborar en servicios religiosos.	Elaboración de artesanías tradicionales. Taller de diseño. Música y pintura como actividades recreativas.
<i>Otros</i>		Temas ambientales: manejo de desechos, viveros forestales. Atención al cliente. Actividades deportivas y estilos de vida saludables. Costura, repostería, gastronomía, ebanistería y mecánica.	Corte de cabello y arreglo de manos y pies.	Servicio al cliente. Información turística.
Condiciones generales de infraestructura		Satisfactorias. En todas las comunidades hay centros educativos y en la mayoría de ellos hay laboratorios de computo. Varios cuentan con internet. También hay salón comunal y otras organizaciones que pueden funcionar como centro de capacitación.		
Condiciones generales de acceso		El acceso al poblado principal del territorio está en buenas condiciones; no así las vías que llevan a las comunidades mas alejadas.		